Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 102 – 1469

Bern, Freitag, 2. Mai 1980 — 98. Jahrgang
Berne, vendredi, 2 mai 1980 — 98e année

N° 102 – 2. 5. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers

Bénéfice d'inventaire.

Sommation selon art. 89 ORC.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Konkurs- und Nachlass-Statistik (April 1980) – Statistique des faillites et concordats (avril 1980).

Abkommen über einen Transferkredit mit der Republik Korea – Conclusion d'un Accord de crédits de transfert avec la République de Corée.

Ernennung eines Generalkonsuls in Harare/Zimbabwe – Nomination d'un nouveau Consul général à Harare/Zimbabwe.

Postanweisungsverkehr mit Andorra (spanischer Teil) – Service des mandats de poste avec Andorre (partie espagnole).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Hibag Holding AG, in Zürich (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1332). Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Daniel Wyss, von Bern und Mirchel, in Zürich, Präsident; Kurt Straumann, von Giebenach, in Zürich, Vizepräsident; Oktay Haksal, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Alfred Banz, von Flühli, in Hünenberg.

22. April 1980
Tanas-Bau GmbH Planungs- und Bauleistungen, Stuttgart, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Amtsgerichts Stuttgart eingetragene «Tanas-Bau GmbH Planungs- und Bauleistungen», mit Hauptsitz in Stuttgart (D), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 17. 11. 1978 und ist am 26. 1. 1979 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Durchführung von Bauleistungen für fremde und eigene Rechnung sowie die Betreuung von Bauherren bei Bauleistungen aller Art. Das Stammkapital beträgt DM 20 000. Gesellschafter sind Drago Spasoje Tanasic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), mit einer Stammeinlage von DM 8000, und Angelika Tanasic geborene Reischle, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D), mit einer Stammeinlage von DM 7000 und einer weiteren von DM 5000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in der Stuttgarter Zeitung. Geschäftsführer der Gesellschaft ist Drago Spasoje Tanasic; er ist einzeln zeichnungsberechtigt. Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt an Vladimir Kral, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Zeughausstrasse 55, in Zürich 4.

22. April 1980
Interfranck AG, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2477). Die Generalversammlung vom 12. 2. 1980 hat die Fusion mit der Interfranck Holding AG, in Cham, beschlossen. Demnach gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 im Sinne von Art. 748 OR an die «Interfranck Holding AG» über. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. April 1980
Brodmann Software Systeme AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 409). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Michel Plattet, von Le Landeron, in Nyon.

22. April 1980
Corina SA, in Zürich 3, Fabrikation von Damenhandtaschen usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2154). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. April 1980
Hans Künzler, Viehhandlung, in Richterswil (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 530). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

22. April 1980
Joh. Jakob Wydler, in Zürich, Futtermittelhandlung (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1933, S. 3089). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. April 1980
A. Schönbächler + Co AG, in Affoltern am Albis, Buchdruckerei (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 201). Neu führt Einzelunterschrift: Max Kemmler; seine Prokura ist erloschen.

22. April 1980
ez. Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 585). Die Prokura von Erna Pfenninger ist erloschen.

22. April 1980
Macchi + Bruggmann AG, in Dietikon, Schäflibachstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 2. 1980. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 35 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Elio Macchi», in Dietikon, mit Aktiven von Fr. 88 338.40 und Passiven von Fr. 50 398.30, gemäss Übernahmebilanz vom 1. 9. 1979 zum Preise von Fr. 37 940.10, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Elio Macchi, von Magliaso, in Dietikon, Präsident, und Walter Bruggmann, von Degersheim, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Evelyn Macchi, von Magliaso, in Dietikon.

22. April 1980
Sunbird Travel, Gertrud Wiestner, in Dübendorf, Zürichstr. 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Gertrud Wiestner, von Schönenwerd, in Wangen-Brüttisellen. Hugo Wiestner, von Schönenwerd, in Wangen-Brüttisellen, ist Einzelunterschrift erteilt. Reisebüro.

22. April 1980
Commercia Handels AG, in Zürich 2, Textilien (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3288). Rolf Grüterich. Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. April 1980
Hotel Restaurant Löwen, Walter Wolf, in Meilen, Seestrasse 595, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Wolf, von Kerzers, in Meilen. Marlies Wolf, von Kerzers, in Meilen, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb des Hotels und Restaurants Löwen.

22. April 1980
Bäckerei-Konditorei & Café Klaus Dobler, in Richterswil, Dorfstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Dobler, von Innerthal, in Richterswil. Bäckerei, Konditorei und Café.

22. April 1980
Publi Team Werbeagentur und Public Relations AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Hermann Burger ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Armin Bollinger, von Zürich und Schlossrued, in Zürich.

22. April 1980
Adia interim SA, Zweigniederlassung in Zürich 8, Temporärpersonal (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570), mit Hauptsitz in Lausanne
Adia interim SA, Zweigniederlassung in Winterthur 1, Temporärpersonal (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929), mit Hauptsitz in Lausanne

Henri-Ferdinand Lavanchy, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chéserex.

22. April 1980
Inderbitzin & Co, in Uster, Kollektivgesellschaft, Liegenschaftenverwaltung (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1978, S. 661). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Berta Inderbitzin», in Uster, übergegangen.

22. April 1980
Bertha Inderbitzin, in Uster, Unterbühlenstrasse 14b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Bertha Inderbitzin, von Schwyz, in Uster. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Inderbitzin & Co», in Uster, übernommen. Immobilienverwaltungen.

22. April 1980
Gerber Immobilien AG, in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Langärtenstrasse 27, Zollikerberg. Statutendatum: 14. 4. 1980. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Erstellung von Liegenschaften sowie Verwaltung von Vermögen aller Art. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberiert; 90 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 11 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Hans Gerber, von Zürich und Röthenbach im Emmental, in Zollikon, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Hans-Jörg Gerber, von Zürich und Röthenbach im Emmental, in Maur; Ursula Achtnich, von Winterthur, in Volketswil, und Margot Komaromy, von Zürich und Röthenbach im Emmental, in Maur; diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
Charles Hasler Beteiligungs AG, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Althardstrasse 238. Statutendatum: 11. 4. 1980. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmungen jeder Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten räumen in ihnen genannten Personen einen besonderen Vorteil ein, indem die Aktien der Gesellschaft nur an diese Personen übertragbar sind. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Marcel Hertz, von Zürich, in Regensdorf, Präsident; Hansjörg Wittwer, von Linden, in Buchs ZH, und Oskar Staudenmaier, von Zollikon, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
Bartha Consulting & Engineering, in Zürich, Seehofstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: György Bartha, ungarischer Staatsangehöriger, in Stäfa. Industrieberatung und -planung; Ingenieurbüro; Handel mit Investitionsgütern.

22. April 1980
ACB Air Charter Brokers AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Universitätsstrasse 53, in Zürich 6. Statutendatum: 14. 2. 1980. Zweck: Vermittlung von Charterflügen und von Lufttransportaufträgen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Balthasar Balcar, von Ermatingen, in Hinwil, Präsident, und Heinz Kropp, von Basel, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
ADV Partner AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 361, Zürich 11. Statutendatum: 3. 4. 1980. Zweck: Durchführung von Expertisen und Beratung auf dem Gebiet der Informatik, Organisation und Automation, Erarbeitung und Vertrieb von Konzeptionen im Bereich der automatisierten Datenverarbeitung (ADV), Anbietung von Dienstleistungen auf dem EDV-Sektor sowie Übernahme und Verkauf von Lizenzen und Patenten. Grundkapital: Fr. 54 000, worauf Fr. 21 000 liberiert; 54 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Robert Keller, von Zürich, in Vaulruz, Präsident; Paul Forster, von Muolen, in Dietikon, Vizepräsident, und Herbert Schmidt, von Mels, in Regensdorf, Vizepräsident; alle drei mit Einzelunterschrift.

22. April 1980
MSMC Management Sales Marketing Corporation AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rennweg 42, Zürich 1. Statutendatum: 15. 4. 1980. Zweck: Die Gesellschaft berät Unternehmen in der ganzen Welt in Fragen des Managements, Verkaufs, Marketings und der Organisation und führt Management-, Verkaufs-, Marketing- und Organisationskurse für andere Unternehmen und Einzelpersonen durch. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Charlotte Margarete Meyer, von Oberlunkhofen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

22. April 1980
Al. Fischer «alfius», in Uster, Fabrikation und Verkauf von Glacécornets, Hüppen und Confiseriewaren (SHAB Nr. 193 vom 30. 8. 1971, S. 2063). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 an die '«Alfius» Fischer AG', in Uster, erloschen.

22. April 1980
«Alfius» Fischer AG, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Südstrasse 17. Statutendatum: 20. 3. 1980. Zweck: Fabrikation von Zuckerwaren und Waffeln sowie Handel mit diesen Artikeln und anderen Confiseriewaren. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma 'Al. Fischer «alfius»', in Uster, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 375 613.73 und Passiven von Fr. 175 260.05 gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 zum Preise von Fr. 200 353.68, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Alfred Fischer, von und in Uster, Präsident; Brigitte Fischer, von und in Uster; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Hans Hüsler, von Uster und Steinhausen, in Uster, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

22. April 1980
Compona AG (Compona SA) (Compona Ltd), in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hochbordstrasse 9. Statutendatum: 11. 4. 1980. Zweck: An- und Verkauf sowie Fertigung von elektrischen und elektronischen Bauteilen. Die Gesellschaft kann ferner Handel mit Waren aller Art und An- und Verkauf von Immobilien und Grundstücken sowie Erstellung, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften betreiben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Urs Horat, von Sattel, in Fällanden, Präsident; Pierluigi Fiore, von und in Zürich, und Hedwig Horat, von Sattel, in Fällanden; alle drei mit Einzelunterschrift.

22. April 1980
Guest Care AG, in Zürich 1, Betrieb eines Hotels Garni (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3770). Die Prokura von Ruth Hofer ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Heidi Müller, von Zihlschlacht, in Zollikon.

22. April 1980
Katadyn Produkte AG, in Wallisellen, Fabrikation von Filtern (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 177). Peter Gut, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
Verit-Stockag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2877). Dr. Hans Peter Katz, Direktor, wohnt nun in Küsnacht ZH.

22. April 1980
Clariden Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Die Prokuren von François Bernard Waeber und Walter Nötzli sind erloschen. Markus Wildi, Vizedirektor, wohnt nun in Maur.

22. April 1980
Plastic Omnium AG, in Rüschlikon, Waren aller Art (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3813). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Binningen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3536) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1980
Everclean Zürich AG, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 813). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 2. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1980
Investisud AG, in Zürich 1, finanzielle Beteiligung usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 438). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. April 1980
Middle Road Investments AG, in Winterthur 1, Handel mit Waren und Wertpapieren aller Art usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3781). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 29) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1980
Bulk Holding Ltd, in Zürich 1, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen jeder Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 130). Die Generalversammlung vom 18. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Interbulk Holding Ltd.**

22. April 1980
Walter Ehrensberger, in Zumikon, Konstruktion und Reparatur von Gasbehältern usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 496). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 an die Walter Ehrensberger AG, in Zürich, erloschen.

22. April 1980
Walter Ehrensberger AG, in Zürich 7, Kempterstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. und 18. 4. 1980. Zweck: Konstruktion und Reparatur von Gasbehältern, Handel mit Vakuumprüfgeräten und Antriebselementen, Vermittlung von Lizenzen und Vertretungen, Beteiligung an Unternehmen aller Art. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Walter Ehrensberger», in Zumikon, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 523 766.38 und Passiven von Fr. 184 979.55, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 338 786.83, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, sofern die Adressen bekannt sind, oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Ehrensberger, von Winterthur, in Zumikon. Einzelprokura hat Hans-Rudolf Fröhlich, von Zürich, in Küsnacht ZH.

22. April 1980
Irniger AG, in Regensdorf, Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1541). Die Generalversammlung vom 9. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Von den 150 Namenaktien zu Fr. 1000 sind 15 in 150 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden, so dass das Grundkapital von Fr. 150 000 nun in 150 Namenaktien zu Fr. 100 und 135 Namenaktien zu Fr. 1000 zerfällt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

21. April 1980
Hans Moser, Lyss, in Lyss, Spenglerei- und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1947, S. 3786). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. April 1980
Moser Hans, in Lyss. Inhaber der Firma ist Hans Moser, von Schüpfen, in Lyss. Herstellung, Kauf und Verkauf von kunstgewerblichen Gegenständen. Hirschenplatz 3.

22. April 1980
Paranor AG, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch, Ausführung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1486). Walter Schmid wohnt nun in Hinterkappelen und Thomas Miller in Bern.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

22. April 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft Zimmerwald-Kehrsatz, in Kehrsatz (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1364). Hans Stucki, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Schmutz ist nicht mehr Sekretär; seine Unterschrift als solcher ist erloschen; er bleibt jedoch Kassier und Geschäftsführer und zeichnet als Geschäftsführer kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: der bisherige Vizepräsident Ueli Lauener, von Lauterbrunnen, in Zimmerwald; zum neuen Vizepräsidenten: Hans Siegenthaler, von Trub, in Kehrsatz, und zum neuen Sekretär: Christian Brönnimann, von und in Zimmerwald. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Büro Bern

22. April 1980
Fritz Hirter & Co., in Bern, Holzkonservierungen und Fassadenmalerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1242). Heinz Peier ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite sowie seine Prokura sind erloschen. Neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Peter Hirter, von Mühlethurnen, in Thun; ihm ist Einzelunterschrift erteilt.

22. April 1980
Wälti Baumaschinen, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Wälti, von Rüderswil, in Bern. Handel mit Baumaschinen, insbesondere mit Verputzmaschinen für das Gipser-, Maler- und Maurergewerbe. Seftigenstrasse 41.

22. April 1980.
Hans Bracher AG, Garten- und Sportplatzbau, in Bern (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450). Die Prokura von Andres Künzi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an: Marcel Wenger, von Kirchenthurnen, in Mühlethurnen, und Hans-Rudolf Streit, von Köniz, in Bern.

22. April 1980
Typenhaus AG, in Bern, Entwicklung und Verwertung von Typenhäusern usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1006). Dr. Walter Brunner, Ernst Lüscher und Dr. Hans Vögeli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ulrich Frehner sind erloschen. Viktor Kleinert, Präsident des VR, ist nun Bürger von Oberramsern und Affoltern am Albis und wohnt jetzt in Bremgarten bei Bern. Peter Barrier, Mitglied des VR, wohnt nun in Monte Carlo (Monaco). Neue Mitglieder des VR sind: Dr. Hans Frey, von Biberstein, in Muri bei Bern; Werner A. Römer, von Zürich, in Langnau am Albis; Beat U. Semadeni, von Poschiavo, in Zürich, und Oskar Wintsch, von Opfikon, in Bülach. Alle Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär des VR, diesem nicht angehörend, ist Louis Rosat, von Château-d'Oex, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 10, bei Kleinert Geschäftshäuser AG.

22. April 1980
Regent «99» AG, in Bern, Import von und Handel mit Mineralöl, Benzin usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1679). Die Generalversammlung vom 30. Juli 1979 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Biel

22. April 1980
Isovit AG Isolierwerk, Zweigniederlassung in Biel, thermische Isolierstoffe (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1738), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Hilde Fessler, von Zürich, in Wallisellen.

22. April 1980
Dugena Uhren und Schmuck AG, in Biel, Kauf und Montage von Uhren usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 438). Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Hans Wittmann, von Schelten, in Biel.

Büro Burgdorf

22. April 1980
O. Lohner AG, in Lyssach, Fabrikation von und Handel mit Marzipan und Confiseriewaren usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1977, S. 2680). Die Gesellschaft hat ihre Firma geändert in **Olo marzipan O. Lohner AG;** die Statuten wurden am 17. 4. 1980 entsprechend revidiert. Otto Lohner wohnt nun in Bern, René Lohner in Bremgarten bei Bern.

Bureau de Courtelary

22 avril 1980
H. Couche, Service hôtelier et d'entreprises, à Les Reussilles. Le chef de la maison est Henri Couche, de St-Ursanne JU, à Les Reussilles. But: placement de personnel dans les hôtels et entreprises.

22 avril 1980
Fleurisia S.A., précédemment à Bassecourt, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1979, n° 158, p. 2209). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7. 3. 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Cormoret. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires portant la date des 22 et 25 octobre 1955 ont été modifiés les 13 septembre 1977 et 7 mars 1980. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Elle peut faire toutes opérations financières et commerciales se rapportant à ce but. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC ou par lettre chargée adressée aux actionnaires, s'ils sont tous connus. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres: Philippe Vernier, de Boécourt, à Delémont, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: chez Décalco S.A.

22 avril 1980
Téléski des Prés d'Orvin S.A., précédemment à Bévilard, société anonyme (FOSC du 17. 1. 1961, n° 13, p. 159). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 avril 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Orvin. La société a modifié les statuts en conséquence. La société a pour but l'exploitation d'un téléski aux Prés-d'Orvin; elle peut également s'intéresser à toutes entreprises similaires. La société peut acheter et vendre des immeubles. Les statuts originaires portant la date du 2 juin 1954 ont été modifiés les 20 mai 1955, 30 octobre 1956 et 14 avril 1980. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 70 000, divisé en 70 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les communications aux actionnaires sont faites par écrit, les invitations aux assemblées générales par lettres recommandées. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Sidney Charpilloz, de Bévilard, à Orvin, président, et Yvette Charpilloz-Schlappach, de Bévilard, à Orvin, membre; ils engagent la société par leur signature individuelle. Domicile: Chalet «Le Repaire», Prés-d'Orvin.

Büro Frutigen

15. April 1980
Metzgerei Egli, in Frutigen (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1276). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. April 1980
Gertrud Brügger-Walther, in Frutigen. Inhaberin der Firma ist Gertrud Brügger geborene Walther, von und in Frutigen. Wolle und Geschenkartikel. Obere Bahnhofstrasse, 3714 Frutigen.

17. April 1980
A. Allenbach, in Frutigen, Kolonialwaren (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1951, S. 1730). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. April 1980
Samuel Wyssen, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Samuel Wyssen, von und in Frutigen. Zimmerei und Holzhandel. Ladholz, 3714 Frutigen.

17. April 1980
Schindler, in Reichenbach im Kandertal, Erstellen von Heizungen und sanitären Installationen, in Konkurs (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2300). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980
Gilgian Schranz, Zimmerei, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Gilgian Schranz, von Adelboden, in Achseten. Zimmerei. 3711 Achseten.

21. April 1980
Gottlieb Sarbach, vorm. Gebr. Scheidegger, Schreinerei, Innenausbau, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Gottlieb Sarbach, von Adelboden, in Frutigen. Schreinerei Innenausbau. Achern, 3714 Frutigen.

Büro Interlaken

18. April 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3782), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Dr. Karl Obrecht, Alfred Matter und Dr. Heinrich Stockmann sind erloschen. Neu als Zeichnungsberechtigte wurden gewählt: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon ZH, als II. Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL. Hans Schild wohnt nun in Unterseen.

21. April 1980
Raiffeisenkasse Bönigen, in Bönigen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2370). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Seiler-Dübi und der Aktuar Hans Dellsperger, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt; als Präsident: Hans Abegglen, von Iseltwald, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Franz Mühlemann-Streit, von Bönigen, bisher Beisitzer; als Aktuar: Max Siegenthaler, von Trub, bisher Beisitzer, alle in Bönigen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

22 avril 1980
Roland Marcionetti, à Perrefitte. Le chef de la maison est Roland Marcionetti, de Sementina TI, à Perrefitte. Entreprise de ferblanterie et couverture. Adresse: Bloc 2M.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. April 1980
Scheitlin + Borner AG, in Worb, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Textilveredelung und Konfektion usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2074). Max Wirz (bisher Vizedirektor), ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an: Fritz Frey, von Holderbank, in Worb, und Peter Yaacoub, libanesischer Staatsangehöriger, in Worb; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Thun

22. April 1980
Raiffeisenkasse Thierachern-Uebeschi, in Thierachern (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1191). Hansrudolf Hubacher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Hans Kellenberger (bisher Aktuar) ernannt. Neu in den Vorstand und als dessen Aktuar wurde Hans-Ulrich Wenger, von und in Thierachern, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. April 1980
Raiffeisenkasse Stocken, in Niederstocken. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens bezweckt. Sie will in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung fördern. Das wird angestrebt durch die Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, Tätigung weiterer Bankgeschäfte und Äufnung eines unverteilbaren Genossenschaftsvermögens. Die Statuten datieren vom

28. Februar 1980. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Der Genossenschaftsanteil beträgt Fr. 200. Die Generalversammlung wird durch schriftliche Einladung einberufen. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Dem Vorstand gehören an: Fritz Schwendimann, von und in Niederstocken, Präsident; Peter Rupp, von Signau, in Höfen, Vizepräsident; Fritz Schläppi, von Zweisimmen, in Niederstocken, Aktuar, und René Nussbaumer, von Brügglen, in Niederstocken, Verwalter. Adresse: Säge, Niederstocken.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. April 1980
Profibin AG, in Luzern, Obergrundstrasse 98, bei Experta Treuhand AG, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 4. 1980. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und Mobilien, welche im weitesten Sinne mit Immobilien zusammenhängen. Übernahme von finanzierungs- und bautechnischen Beratungsaktivitäten; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 45 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 2 Inhaberaktien zu Fr. 2500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Gautschi, von Reinach AG, in Meggen; Mitglied: lic. oec. Erwin Andermatt, von und in Baar; sie zeichnen einzeln.

22. April 1980
Bernold Bauingenieurbüro AG, in Luzern, Alpenstrasse 1 (gemietete Räume), 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Bauingenieurbüros; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 1. April 1980 und Bilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Bernold, Bauingenieurbüro», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 163 876.26 und sämtliche Passiven von Fr. 34 272.85. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 129 603.41 werden Fr. 98 000 ans Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder; Präsident: Hans Bernold, von Mels, in Luzern; Mitglieder: Susanne Bernold, von Mels, in Luzern, und Max Angliker, von Birr, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

22. April 1980
Odeco AG, in Ebikon, Elektrotableaus usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1976, S. 1774). Statutenänderung vom 8. April 1980. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Fr. 25 000 des Erhöhungsbetrages sind liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Fr. 25 000 sind liberiert durch Entnahme von Fr. 25 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Adresse: Schachenweidstrasse 80.

22. April 1980
Inkasso- und Leihbank A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elsbeth Häner, von Bretzwil, in Luzern. Dr. Hans Christian Kilchher, Direktor, wohnt nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

22. April 1980
M. Koch, in Luzern, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1966, S. 3951). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. April 1980
Neon A.G. Luzern, in Luzern, Leuchtreklamen (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1976, S. 2490). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Paul Illi, von Aesch ZH, in Zürich. Hans Walker, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben, er zeichnet weiterhin einzeln.

22. April 1980
Emilio Stecher A.G. Granit- und Marmorwerk, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Root. Max Rutschmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emilio Stecher-Birrer, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

22. April 1980
Wiget AG für elektrische Anlagen, in Luzern (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2818). Die Unterschrift des Geschäftsführers Gustav Schnetzler ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Josef Kiener, von Buttisholz und Kriens, in Kriens.

22. April 1980
Emilio Stecher AG. Granit- und Marmorwerk, in Root (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1575). Max Rutschmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emilio Stecher-Birrer, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

22. April 1980
Baugenossenschaft für ideales Wohnen Biwo, in Sempach (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3343). Die Unterschrift von Jules Glanzmann ist erloschen. Neue Adresse: Alte Grenzstrasse 34, bei Robert Frei.

Glarus – Glaris – Glarona

21. April 1980
Greygreen AG (Greygreen SA) (Greygreen Ltd), in Glarus. Mit Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betätigung kreativer Art auf dem Sektor der Textilbranche. Die erarbeiteten Unterlagen werden Betrieben und Interessenten gegen Entgelt zur Verfügung gestellt. Sie kann Patente, Lizenzen und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern, sowie Verwaltungen übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans Fritsche, von Appenzell, in Küsnacht ZH. Domizil: c/o Dr. iur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

21. April 1980
Redblack AG (Redblack SA) (Redblack Ltd), in Glarus. Mit Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Ausarbeitung von Studien für die Weiterentwicklung der Textilindustrie. Der Aufgabenkreis umfasst speziell die kreative Gestaltung für die Produktion bestehender Betriebe der Textilbranche. Die Gesellschaft kann Lizenzen, Patente und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, sowie Verwaltungen übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans Fritsche, von Appenzell, in Küsnacht ZH. Domizil: c/o Dr. iur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

21. April 1980
Yellowtex AG (Yellowtex SA) (Yellowtex Ltd), in Glarus. Mit Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung der Weiterentwicklung von Betrieben der Textilbranche; Übernahme der kreativen Gestaltung der Produktion sowie Dienstleistungen dafür. Sie kann Patente, Lizenzen und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern, sowie Verwaltungen übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans Fritsche, von Appenzell, in Küsnacht ZH. Domizil: c/o Dr. iur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

22. April 1980
Picarbo A.G., in Glarus, Investments, Vermögenswerte (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1487). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Modéfe A.G.** In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Dr. Edwin Edelmann, von Le Peuchapatte JU, in Rudolfstetten, Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg; er zeichnet einzeln. Dr. Willy E. Schulthess, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

22. April 1980
Betoma Handels AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Produkten aller Art, insbesondere von Gebrauchsgütern; Durchführung von Finanztransaktionen; Erwerb und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten; Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4, c/o Treuhand AG Zug, 6300 Zug.

22. April 1980
Mabra GmbH, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3601). Louis Picard ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den Gesellschafter Gilbert Sager übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 25. März 1980 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Louis Picard ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. April 1980
Kima Holding AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3699). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Vernichtung von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 15. April 1980 festgestellt.

22. April 1980
Leto Chemie AG, in Zug, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4023). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten, Erstellen von Fabrikationsanlagen, insbesondere für das Braereigewerbe. Die Gesellschaft kann ihre Geschäftstätigkeit auf pharmazeutische, kosmetische und artverwandte Gebiete ausdehnen und mit industriellen Ausrüstungen handeln. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben.

22. April 1980
Ancient Art GmbH, in Zug, Erwerb und Vertrieb von Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2415). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Coordinated Metals Ltd., in Zug, Handel mit Metallen usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1807). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Enerimmo AG in Liquidation, in Zug, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1795). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Interleonar AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1977, S. 4103). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Lien Electronic and Automatic Company S.A., in Zug, Handel mit elektronischen Produkten usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2358). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Montasco AG, in Zug, Übernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2546). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
N A S F Corporation, in Zug, Übernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1975, S. 3129). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Razzle Dazzle Music AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögensrechten usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1257). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Recreation Services Ltd., in Zug, Bau und Vermietung von Ferienappartements usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 785). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Urbanisations-Treuhand AG, in Zug, Erwerb von Bauobjekten usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 976). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Wachenfeld Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1978, S. 3871). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Westcoast AG, in Zug, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1888). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Wifinag, Wirtschafts- und Finanzvermittlungs AG., in Zug, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2026). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Wiratex S.A., in Zug, Import, Export und internationaler Handel usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 573). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Xerimmo AG, in Zug, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1795). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1980).

22. April 1980
Peter Zuber, Industrieanlagen, in Zug, An- und Verkauf von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2368). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. April 1980
M+M Handels AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1645). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Produkten und Fabrikaten aller Art durch Übernahme von regionalen oder Generalvertretungen für die Schweiz und Europa; Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit dem gleichen Zweck beteiligen oder solche erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 4. 1978. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Mutter, von Zürich, in Männedorf, Präsident mit Einzelunterschrift, und Léonie Mutter, von Zürich, in Männedorf, Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Neugasse 28, c/o Treuhandbüro E. W. von Holzen, 6300 Zug.

22. April 1980
Bauvag SA, Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Bauvag SA, Zug.** Zweck: Erstellung von Bauten aller Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Handel mit Industrieprodukten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. 1. 1961 und wurden am 2. 4. 1973 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Schenker, von Walterswil SO, nun wohnhaft in Basel. Domizil: Neugasse 28, c/o von Holzen Treuhand, 6301 Zug.

22. April 1980
Comser AG., in Zug, Management- und Serviceaufträge usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3559). Jean Ph. Allenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Dahinden, von Luzern, in Meggen.

22. April 1980
TVG Dobberstein & Co. Trailer Vertriebs-Gesellschaft, in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1980 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Dobberstein, deutscher Staatsangehöriger, in Baar. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 30 000 ist Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug. Zweck: Verkauf von Nutzfahrzeugen aller Art, insbesondere von Trailern, sowie Vermittlung von Mietverträgen über solche Fahrzeuge. Industriestrasse 11, 6300 Zug.

22. April 1980
Castle's English Institute Ltd., in Baar. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 3. und 22. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erteilung und Vermittlung von Sprachkursen, insbesondere von englischen Sprachkursen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Josef Guldin, in Baar, Mobiliar und Guthaben zu einem maximalen Preis von Fr. 10 000 zu übernehmen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Guldin, von Mels SG, in Baar. Domizil: Dorfstrasse 34, 6340 Baar.

22. April 1980
TCAG Transport Consultants AG, in Zug, Transportgeschäfte usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2959). Kurt Meier, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Affoltern am Albis. Neues Domizil: Baarerstrasse 94, c/o K & R. Beratungs und Organisations AG.

22. April 1980
Tekwiss AG, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Gemäss Statuten vom 17. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten. Beteiligung an sowie Errichtung und Erwerb von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. April 1980 übernimmt die Gesellschaft Aktiven (Handelsware, elektronische Bauelemente, Mobiliar und Debitoren usw.) der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Adolf Schoch, in Hagendorf, Gemeinde Cham, zum Preise von Fr. 74 027.20. Passiven werden keine übernommen. Vom Übernahmepreis von Fr. 74 027.20 werden Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Schoch, von Bauma, in Hagendorn, Gemeinde Cham, Präsident, und Lisbeth Schoch-Leber, von Bauma, in Hagendorn, Gemeinde Cham; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rehhalde 2, 6331 Hagendorn.

22. April 1980
Cetec International Ltd., London, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Cetec International Ltd.», in London (GB), welche unter dem Companies Act 1948 am 5. Mai 1972 im Gesellschaftsregister unter der Nummer 1 053 162 eingetragen wurde, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. Dezember 1979 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren vom 4. Januar 1972. Zweck: Herstellung von Datenverarbeitungsanlagen, Rundfunksende- und Empfangsanlagen, Fernmeldeanlagen im allgemeinen und Tonwiedergabemaschinen und -anlagen aller Art; Erarbeitung von Computerprogrammen; Beratungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung, Instandhaltungstechnik in Verbindung mit den von der Firma hergestellten und vertriebenen Produkten. Das Kapital der Gesellschaft beträgt £ 20 000, eingeteilt in 20 000 Aktien zu £ 1, wovon 16 000 Aktien in bar und 4000 Aktien nicht bar liberiert wurden. Die Geschäftsleitung obliegt 3 Verwaltungsräten, nämlich: Hugh P. Moore, amerikanischer Staatsangehöriger, in West Govina, Kalifornien (USA); Brian C. A. Wills, englischer Staatsangehöriger, in Shepperton, Middx. (GB), und Ian Campell, englischer Staatsangehöriger, in Invenary, Argyll (GB). Die Zweigniederlassung Zug wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Brian Wills, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf ZH, in Zug. Domizil: Steinibach 3, 6317 Oberwil.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22 avril 1980
Arthur Seydoux, à Vaulruz, peinture en bâtiments (FOSC du 15. 7. 1953, n° 161, p. 1728). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Châtel-St-Denis

22 avril 1980
Christian Suchet, à Semsales. Le chef de la maison est Christian Suchet, de et à Semsales. Installations sanitaires et chauffage.

22 avril 1980
Marius Currat, à Châtel-St-Denis, boulangerie, pâtisserie, commerce de farine, épicerie (FOSC du 6. 2. 1929, n° 30, p. 252). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

22 avril 1980
Léon Genoud, à Châtel-St-Denis, commerce de porcs et exploitation d'une porcherie (FOSC du 25. 1. 1923, n° 20, p. 187). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

22 avril 1980
Arthur Gligen, à Châtel-St-Denis, représentation et vente d'articles de quincaillerie (FOSC du 20. 10. 1964, n° 244, p. 3138). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

22 avril 1980
Jean Kart Garage Central, à Châtel-St-Denis, exploitation d'un garage avec atelier de reparations, etc. (FOSC du 11. 2. 1966, n° 35, p. 471). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

22 avril 1980
H. Liaudat, à Châtel-St-Denis, commerce de torréfaction et de vente de café (FOSC du 15. 2. 1961, n° 38, p. 469). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

22 avril 1980
Hector Piguet, à Châtel-St-Denis, comestibles, épicerie, primeurs, vins (FOSC du 7. 10. 1932, n° 235, p. 2359). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 avril 1980
Société coopérative du Comptoir staviacois, à Estavayer-le-Lac. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de promouvoir le commerce, l'artisanat, l'industrie par l'organisation d'un comptoir et d'autres expositions, foires et marchés; la société peut acheter, construire et acquérir des terrains, locaux, mobilier nécessaires à son activité. Les statuts portent la date du 27 mars 1980. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale de fr. 250. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont garantis uniquement par la fortune sociale. L'assemblée générale est convoquée par avis dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et lorsque la loi le préscrit dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres au moins, soit actuellement: André Lenweide, de et à Estavayer-le-Lac, président; André Chanez, de Châbles, à Estavayer-le-Lac, vice-président; Louis Ellgass, de et à Estavayer-le-Lac, secrétaire; Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, caissier, et Louis Butty, de et à Estavayer-le-Lac, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Adresse: chez le président.

22 avril 1980
Jules Rosset, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Jules Rosset, des Granges-de-Vesin, et Cheiry, à Estavayer-le-Lac. Exploitation du restaurant «Chez Jules».

22 avril 1980
Centre hôtelier Estavayer-le-Lac SA, à Estavayer-le-Lac, constructions, exploitation, mise en valeur, gérance et vente d'un centre hôtelier, société anonyme (FOSC du 3. 12. 1973, p. 3203). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Broye par suite du transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 19. 12. 1979, n° 297, p. 3978).

Bureau de Fribourg

22 avril 1980
Katag Fiduciaire pour la restauration collective, succursale de Fribourg (FOSC du 17. 1. 1980, n° 13, p. 181), avec siège principal à Lucerne. Procuration collective à deux a été conférée à Helge C. Unruh, de nationalité allemande, à Oberrieden.

22 avril 1980
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale à Fribourg (FOSC du 1. 2. 1980, n° 26, p. 364), avec siège principal à Lausanne. Procuration individuelle limitée à la succursale a été conférée à René Meuwly, de Cressier-sur-Morat, à Marly.

Büro Murten (Bezirk See)

22. April 1980
Sobis AG, bisher in Düdingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3119). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. 4. 1980 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Murten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Juni 1979. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Durchführung sämtlicher Immobiliengeschäfte für eigene und fremde Rechnung sowie die Vermittlung von Finanzierungen und Versicherungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen übernehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Antoine Bosson, von Promasens, in Villars-sur-Glâne, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaston Brasey, von Font, in Pensier, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Mercedes Bernstein, deutsche Staatsangehörige, in Düdingen. Klaus-Jürgen Bernstein, deutscher Staatsangehöriger, in Düdingen, ist Direktor, mit Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 54, 3280 Murten.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

22. April 1980
A. Benovici, in Schmitten, Mühletal, Handel und Verkauf von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2926). Zusatz zu Zweck: Türsicherungen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

22. April 1980
Othmar Stuber, elektrische Anlagen, in Lohn (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 237). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Stuber + Heiniger AG», in Lohn, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 im Handelsregister gelöscht.

22. April 1980
Stuber + Heiniger AG, in Lohn. Mit Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Elektrofachgeschäftes. Sie kann Liegenschaften erwerben und verkaufen, sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu nominal Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1980, rückwirkend auf den 1. Januar 1980, das als Einzelfirma «Othmar Stuber, elektrische Anlagen», in Lohn, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 442 736.95 und Passiven von Fr. 295 502.95, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979, zum Preise von Fr. 147 234, wovon Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb folgender Liegenschaften: von Othmar Stuber und René Heiniger, beide in Lohn, Grundbuch Lohn Nr. 446 (½ Anteil Miteigentum), im Halte von 25 a 49 m², zum Preise von Fr. 52 955, und von Ernst Kummer, in Lohn, Grundbuch Lohn Nr. 466 (½ Anteil Miteigentum), im Halte von 25 a 49 m², zum Preise von Fr. 63 850. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Othmar Stuber, von und in Lohn, Präsident; und René Heiniger, von Eriswil, in Lohn, Mitglied. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 45.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. April 1980
IBS AG, in Basel, Holbeinstrasse 85, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros, Kapital-, Anlage- und Börsenberatung sowie Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen, verkaufen, vermitteln und verwalten. Sie kann sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Alfred Marbacher, von Schötz und Nebikon, in Muttenz, mit Einzelunterschrift.

21. April 1980
Werner Kullmann AG, in Basel, Oberalpstrasse 117, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 4. 1980. Zweck: Installation von Bibliotheken mit audiovisuellen Lehrmitteln. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und sich an verwandten Geschäften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 431 567.12 und Passiven von Fr. 329 030.21 der erloschenen Einzelfirma «Werner Kullmann, Organisation», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 102 536.91, wovon Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Werner K. Braun, von Basel, in Allschwil, Präsident, und Werner Kullmann-Küng, von und in Riehen; beide mit Einzelunterschrift, sowie Werner Kullmann-Maerker, von Schwendi, in Allschwil, ohne Unterschrift.

21. April 1980
Werner Kullmann, Organisation, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 263). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Werner Kullmann AG», in Basel, erloschen.

21. April 1980
B + K Back- und Kühltechnik AG, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1959). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18. 2. 1980. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

21. April 1980
Saphma SA, in Basel, weltweite Überwachung, Beratung und Koordination der Beteiligungen der Sopaco SA usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1167). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Carlo Schertenleib. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Romain Busslinger, von Zürich und Gebenstorf, in Richterswil.

21. April 1980
Wizeba AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 449). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Sergio Taddei, von Lugano, in Binningen.

21. April 1980
Schnelder & Cie. AG Internationale Transporte, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: René Wilhelm, von Luzern, in Pratteln.

21. April 1980
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2058), mit Hauptsitz in Suhr. Unterschrift Hans Pfister, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, sowie Prokura Jürg Pfister und Christoph Zimmermann erloschen. Anton Cipolat zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor zu zweien. Edgar Greber, Direktor, wohnt nun in Lenzburg.

21. April 1980
Forster Kühlanlagen AG, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1978, S. 784). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Birsfelden (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980
Elite-Taxi M. Belle, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 94). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980
Heidi Schweizer, in Basel, Liegenschaftsverwaltungen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974, S. 777). Firma infolge Sitzverlegung nach Bottmingen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1251) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980
Meta Bonaconsa, in Basel, Café (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1950, S. 637). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

21. April 1980
Rolf Schneiter, in Basel, Analyse auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 696). Firma infolge Sitzverlegung nach Itligen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1250) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980
Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2928), mit Hauptsitz in Wädenswil. Unterschrift zu zweien neu: Willy Baumann, von und in Horgen, Zeichnungsberechtigter.

21. April 1980
Stefa Gummi AG, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 956). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Andreas Linn; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Münch, von Schwarzhäusern, in Basel.

21. April 1980
K. Güdemann, Inh. Hans Brand junior, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2883). Domizil nun: Müllheimerstrasse 58.

21. April 1980
F. San, in Basel, Edelmetalle (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1954, S. 1739). Geschäftsnatur nun: Handel mit Edelmetallen und Vertrieb von Textilien.

21. April 1980
Febel AG, in Basel, Unternehmen im grafischen Gewerbe usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3555). Domizil nun: Steinengraben 12. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Hans Eickenscheidt, von Basel, in Allschwil. Einzelprokura neu: Maria Elisabeth Eickenscheidt, von Basel, in Allschwil.

21. April 1980
Studentenheim Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 569). Aus Vorstand ausgeschieden: Dr. Georges Wanner, Präsident, und Dr. Alfred Back, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift mit Vorstandsaktuar oder Vorstandskassier neu: Dr. Peter Pawlowsky, von und in Basel. Vorstandsaktuar (Mitglied) mit Unterschrift mit Vorstandspräsident oder Vorstandsvizepräsident neu: Hans Joss, von Zollikofen, in Therwil.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. April 1980
Hugo Gfeller, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Gfeller, von Leuggern, in Bottmingen. Kamin- und Cheminéebau. Oberwilerstrasse 19.

22. April 1980
Margrith Dill, Rest. Löwen, in Frenkendorf (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 477). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1980
Automobile Monteverdi AG, Binningen, in Binningen (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1924). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma kann mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht gelöscht werden.

22. April 1980
Reederei Zürich AG, Zweigniederlassung in Birsfelden, Schiffahrt auf dem Rhein, anderen Binnengewässern und zur See usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3180), mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Willy Nüesch und Carlo Jenny erloschen. Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans Ritt, von Zürich und Winterthur, in Therwil.

22. April 1980
Witag Weltifurrer Internationale Transport AG, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2640), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Peter Cabernard ist erloschen. Giorgio Canali ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
Bau- und Industrie-Keramik AG Lausen, in Lausen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3644). Die Prokura des Heinrich Werhonig ist erloschen.

22. April 1980
Konrad Peter Aktiengesellschaft, in Liestal, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3488). Statutenänderung: 26. März 1980. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 000 000 auf Fr. 3 750 000 durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 250. Aktienkapital neu Fr. 3 750 000, voll liberiert; 15 000 Namenaktien zu Fr. 250.

22. April 1980
Ch. Sonntag AG, in Liestal, Heidenlochstrasse 44, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. April 1980. Zweck: Betrieb einer autoelektrischen Werkstätte mit einschlägigem Materialhandel, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art und Zubehör sowie Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 70 000, voll liberiert; 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Christoph Sonntag-Buser, von und in Liestal, als Präsident mit Einzelunterschrift, ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marie-Claire Sonntag-Buser, von und in Liestal, und Ernst Sonntag-Behnk, von Liestal, in Diepflingen.

22. April 1980
Garage Wirz AG, in Sissach, Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen usw. (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3765). Die Prokura des Karl Waltenspül ist erloschen.

22. April 1980
Hans Grieder AG, Aushub und Tiefbau, in Tecknau, Wenslingerstrasse 3, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 5. März 1980. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aushub- und Tiefbauarbeiten aller Art sowie die Ausführung von Baumaterialtransporten. Die Gesellschaft kann sich an branchenverwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven im Betrage von Fr. 233 814.40 und Passiven von Fr. 125 629.60 von Hans Grieder-Egger, Tecknau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. März 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 108 184.80, wovon Fr. 60 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die restlichen Fr. 40 000 werden durch Verrechnung mit unter den Passiven der Übernahmebilanz enthaltenen Darlehensforderungen liberiert. Die von Hans Grieder-Egger seit dem 1. Januar 1980 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Grieder-Egger, von Kilchberg BL, in Tecknau, als Präsident mit Einzelunterschrift, ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lilly Grieder-Egger und Hans Grieder, beide von Kilchberg BL, in Tecknau.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. April 1980
René Stoll, in Schaffhausen, Hochstrasse 175, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Stoll, von Stein am Rhein, in Schaffhausen. Entwicklung und Bau von Ultraleichtflugzeugen; Entwicklung und Herstellung der dazugehörenden Instrumente; Handel mit solchen Produkten.

22. April 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft Beringen, in Beringen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2064). Konrad Meyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Bollinger, Verwalter, ist nun auch Kassier; er zeichnet weiterhin einzeln.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. April 1980
Interrein AG, bisher in St. Margrethen, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2011). An der Generalversammlung vom 11. April 1980/22. April 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt und die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Interrhein AG Rorschach.** Zweck ist nun: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Martin Litscher, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Peter Dietsche, von und in Oberriet. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 65, 9400 Rorschach.

22. April 1980
Sparkasse Oberriet, in Oberriet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2998). An der Generalversammlung vom 22. März 1980 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 100 000 erhöht durch Ausgabe von 600 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 1 100 000, eingeteilt in 2200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. April 1980
Bank in Gossau, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 812). Walter Bodmer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Albert Traber, welcher neu Kollektivunterschrift zu zweien führt. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Marc Burri, von Malters, in Gossau SG, Vizedirektor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Karl Jung, von Niederhelfenschwil, in Gossau SG.

22. April 1980
St. Gallische Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3453). Dr. Andreas Wegelin, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Ernst Friedrich Hoffmann, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt.

22. April 1980
Garniprint AG, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3688). Heinz Eichenberger ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Präsident gewählt: Kurt Hänni, von Toffen, in St. Gallen.

22. April 1980
Isovit AG Isolierwerk, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1740), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hilde Fessler, von Zürich, in Wallisellen.

22. April 1980
L. Oberholzer AG, bisher in Waldkirch, Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3135). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Schönenberg an der Thur (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1253) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1980
Comatex GmbH, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1100). An der Gesellschafterversammlung vom 17. April 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Comatex **GmbH in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator wurde der bisherige Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Romano Kunz ernannt, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt. Die Unterschrift von Arthur Klien, Geschäftsführer, ist erloschen.

22. April 1980
Käsereigenossenschaft Schmitten, in Benken (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1977, S. 1180). Alois Landolt, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt; Herbert Dönni, von Wolfenschiessen, in Benken SG. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

22. April 1980
R. Cuendet & Cie., chemisch technische Produkte, in Rorschach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 465). Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 beigetreten Colette Cuendet, von Ste-Croix, in Genf, welche Einzelprokura führt. Die Prokura von Eduard Winter ist erloschen. Geschäftsadresse: Kirchplatz 10a, 9400 Rorschach (amtliche Strassennumerierung).

22. April 1980
Samuel Eggenberger Gasthaus «Rose», in Grabs (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 58). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 9. April 1980 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

22. April 1980
Moschitz, in Wittenbach. Inhaber der Firma ist Ferdinand Moschitz, österreichischer Staatsangehöriger, in Wittenbach. Malergeschäft. Erlackerstrasse 25, 9303 Wittenbach.

22. April 1980
F. Zwicky, Metzgerei, in Rorschach (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2446). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1980
Sico-Bh Markus Broger, in St. Gallen, Buchhaltungsbüro (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2063). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. April 1980
Nägele Baustoffe AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. 4. 1980. Zweck: Handel mit Baustoffen, Bauelementen und Bausystemen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Curdin Conrad, von und in Andeer. Domizil: c/o H. Pfaffen, Martinsplatz 8, 7000 Chur.

23. April 1980
C. Aresu-Bordoli, in Schiers. Inhaber: Cesare Aresu-Bordoli, italienischer Staatsangehöriger, in Schiers. Einzelprokura: Maya Aresu-Bordoli, von und in Schiers. Bauunternehmung. Hauptstrasse 12, 7220 Schiers.

23. April 1980
Aua Cotschna AG, in Rothenbrunnen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1977, S. 2656). Peter Wettstein, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Barandun, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

23. April 1980
Cooper-Bessemer AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2085). Statuten am 14. 2./2. 4. 1980 revidiert. Neuer Zweck: Beteiligung an und Gründung von Gesellschaften, sowie Erwerb, Verwaltung, Verwertung, Lizenzierung, Veräusserung von Patenten und Handelsmarken usw. sowie Leistung darauf bezüglicher technischer Beratungsdienste; Herstellung, Bearbeitung, Erwerb und Handel mit Industriekompressoren, wie sie durch die Cooper-Bessemer Corporation, Mount Vernon, Ohio (USA), oder verwandte Gesellschaften hergestellt werden; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Immobilien.

23. April 1980
Rapco A.G., in Arosa, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3553). Statuten am 16. 4. 1980 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000, durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23 aprile 1980
Société mobilière pour le financement S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 25. 11. 1975, n. 276, p. 3131). Statuti modificati il 17. 4. 1980: Nuova sede sociale: Roveredo. Statuti originari indatati 28. 2. 1969. Scopo: la compra-vendita ed il collocamento all'interno di titoli esteri, la gestione e l'amministrazione di società finanziarie ed immobiliari, anche estere, l'assunzione di interessenze e partecipazioni in altre imprese nazionali ed estere, anche fiduciariamente; amministrare anche a titolo fiduciario titoli e valori di qualsiasi specie di società, quotate e non quotate sulle borse valori svizzere o estere. Capitale sociale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Augusto Arnold, da Richenthal in Gentilino, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola, 6535 Roveredo.

23. April 1980
Société Anonyme Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Chur, Bauten aller Art (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1756), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident ist Pierre Lardy, von Neuchâtel, in Vandœuvres; er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. April 1980
Insovit AG Isolierwerk, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1780), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivprokura zu zweien: Hilde Fessler, von Zürich, in Wallisellen.

23. April 1980
Cora Finanz Chur AG, in Chur, Beteiligung an Dienstleistungsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3135). Statuten am 22. 4. 1980 revidiert. Kapitalerhöhung von Fr. 1 150 000 auf Fr. 1 250 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 1 250 000, eingeteilt in 1250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

Aargau – Argovie – Argovia

22. April 1980
Andres Lobsiger Käserei 5724 Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1975, S. 1208). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

22. April 1980
K. Strebel AG Bekleidungshaus, in Unterkulm (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Annamarie Strebel, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

22. April 1980
Karl Hegetschwiler, in Wettingen, Velos und Motos (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1769). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1980
Cetec-Engineering, bisher in Turgi, Anlagen für die chemische Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 482). Statutenänderung: 15. 4. 1980. Sitz richtig: Untersiggenthal, Schiffmühle 4 (Post Turgi). Firma nun: **Cetec-Engineering AG.**

22. April 1980
Emil Voser AG, in Wettingen, Weine, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 465). Emil Voser, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Wettingen.

22. April 1980
Risag GmbH Verwaltungen und Treuhand, in Lenzburg (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 397). Statutenänderung: 14. 4. 1980. Kurt Clerici ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den nun einzigen Gesellschafter Kurt Riesen, der Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt, übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 30 000 beträgt.

22. April 1980
Hugo Etterlin, in Muri, Vorderweystrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Etterlin, von und in Muri AG. Einzelprokura ist erteilt an: Anna Etterlin, von und in Muri AG. Gärtnerei, Verkauf von Blumen.

22. April 1980
Beat Baumgartner, in Dürrenäsch, Hauptstrasse 176, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Baumgartner, von Rüderswil, in Dürrenäsch. Ferner führt Einzelunterschrift: Ruth Baumgartner, von Rüderswil, in Dürrenäsch. Betrieb einer Käserei, Handel mit Lebensmitteln.

22. April 1980
Getränke Engel AG, in Baden (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1872). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrit Engel. Herbert Engel, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

22. April 1980
Milchgenossenschaft Boniswil, in Boniswil (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1913). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albert Kleeb, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungspräsident mit Unterschrift zu zweien mit Aktuar oder Kassier neu: Oskar Humbel, von und in Boniswil.

22. April 1980
Edelmann Mode AG, in Bremgarten, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1897). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helene Edelmann; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Brigitte Edelmann, Präsidentin, und Dr. Edwin Edelmann, beide von Le Peuchapatte, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

22. April 1980
Franz Jehle, in Wittnau, Motorsägen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 586). Geschäftsnatur nun: Handel mit und Reparatur von Motorsägen und anderen Motorgeräten sowie Werkzeugen, Traktoren und Landmaschinen.

22. April 1980
Peter Dietiker, bisher in Starrkirch-Wil, Hotel-Restaurant Landhaus (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1976, S. 10). Sitzverlegung nach Zurzach, Hauptstrasse 55. Firma nun: **P. Dietiker-Meier.** Der Firmainhaber Peter Dietiker, von Thalheim AG, wohnt nun in Zurzach. Hotel-Restaurant Ochsen.

22. April 1980
E. Häusermann, in Birmenstorf, Milch und Milchprodukte (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3193). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

22. April 1980
Chäshütte K. Häusermann, in Birmenstorf, Bruggerstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Häusermann, von Seengen, in Birmenstorf AG. Handel mit Milch und Milchprodukten.

22. April 1980
AG Lagerhaus Aarburg (SA entrepôt Aarbourg), in Aarburg (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 264). Statutenänderung: 18. 4. 1980. Firma richtig: **AG Lagerhaus Aarburg, vormals J. C. Bühler.**

22. April 1980
Roland Hediger, in Beinwil am See, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1976, S. 2742). Geschäftsadresse neu: Zihlstrasse 1020.

22. April 1980
Solsano Laufenburg Immobilien AG, in Laufenburg (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2753). Domizil nun: Vogtsmatte 493, bei Reinhard Bachmann.

22. April 1980
Grundmann AG, in Suhr, Baugeschäft (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1408). Werner Grundmann-Weber, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Hans Grundmann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Werner Grundmann-Läuchli, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident einzeln.

22. April 1980
Camille Bauer Messinstrumente AG, in Wohlen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dieter Kenn, deutscher Staatsangehöriger, in Meisterschwanden. Unterschrift Jürg von Rüti, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Arnold Binz, von Niederwil SO, in Hochdorf; Ronald Haverman, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, und Ruth Weber, von Spreitenbach, in Wohlen AG.

22. April 1980
Gasthaus Sonne Christine Konrad, in Bettwil (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1045). Firma infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 Abs 1 HRegV gelöscht.

22. April 1980
Energie 2000 AG, in Arni-Islisberg, Ingenieurbüro für Heiztechnik usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2257). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Schmid; Unterschrift erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

22 aprile 1980
Baumann AG Rolladenfabrik, succursale di Cadenazzo, fabbricazione di rolladen, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1976, n. 288, p. 3519), società anonima con sede principale in Wädenswil. Firma collettiva a due è stata conferita a Willy Baumann-Suter, da ed in Horgen.

22 aprile 1980
Latteria sociale di Gorduno in liquidazione, in Gorduno, esercizio latteria, ecc. (FUSC del 26. 11. 1979, n. 277, p. 3725), società cooperativa. Questa società è cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

22 aprile 1980
Golden Lady S.A., in S. Antonino, commercio calze, ecc. (FUSC del 28. 4. 1980, n. 98, p. 1400). Nerino Grassi, cittadino italiano in Castiglione delle Stiviere (I), è nominato presidente con firma individuale. Marco Vescovi, già presidente, è ora membro sempre con firma individuale.

Ufficio di Faido

22 aprile 1980
Algiafilm di Gianetti e Albertolli, in Airolo (FUSC del 29. 9. 1975, n. 227, p. 2627). Franco Albertolli non fa più parte della società causa decesso, percui la stessa è sciolta e cancellata. Il socio Renato Gianetti continua l'attività ai sensi dell'art 579 CO, con la nuova ditta individuale **Algiafilm di Gianetti Renato,** in Airolo.

Ufficio di Lugano

22 aprile 1980
Silan Holding, in Lugano (FUSC del 12. 4. 1977, n. 84, p. 1154). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio, in applicazione alle disposizioni previste dall'art. 89 ORC (decisione dell'autorità di sorveglianza del 25. 3. 1980.)

22 aprile 1980
Hans Briner, Società Immobiliare S.A. in Magliaso (FUSC del 17. 9. 1968, n. 218, p. 2007). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio, in applicazione alle disposizioni previste dall'art 89 ORC (decisione dell'autorità di sorveglianza del 4. 3. 1980.)

22 aprile 1980
ASA Sportacqua S.A., in Lugano, articoli sportivi, ecc. (FUSC del 7. 12. 1978, n. 287, p. 3784). Dolores Monti, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

22 aprile 1980
Heimwind S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22. 8. 1969, n. 195, p. 1941). Dr Renzo Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

22 aprile 1980
Bibi Shop di Anna Courvoisier-Di Giovanni, a Paradiso, abbigliamento, ecc. (FUSC del 14. 6. 1978, n. 136, p. 1876). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

22 aprile 1980
Gruppelli & Co., in Lugano, Salita Chiattone 16 (nuova iscrizione). Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1980 tra Franco Gruppelli, da ed in Lugano, e Franco Teodori, di nazionalità italiana in Massagno. Scopo: l'esercizio di una tipografia e offset.

22 aprile 1980
Newmed S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1980, n. 59, p. 801). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 400 000, mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 9. 4. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 aprile 1980
Sonvico Automobili S.A., in Lugano, via Cattori 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 4. 1980. Scopo: la gestione di un garage di autoriparazioni, l'acquisto e la vendita di veicoli di ogni genere, di pezzi di ricambio ed accessori. Potrà inoltre acquistare, vendere e gestire beni mobili ed immobili, compiere operazioni finanziarie di ogni genere, partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Armando Sonvico, da Lugano in Breganzona, presidente, e Giuseppe Poggioli, da San Nazzaro in Carona, segretario; entrambi con firma individuale.

22 aprile 1980
Structurapid Area A S.A., in Lugano, via Cantonale 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 4. 1980. Scopo: la prestazione di servizi tecnici e amministrativi a terzi; l'acquisto e la cessione di brevetti, licenze, marchi e know-how; il commercio di ogni tipo di materiale e macchine; la fornitura e il montaggio di impianti industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e communicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Boris Bettelini, da Caslano in Magliaso, presidente; José Capell Oliveras, di nazionalità spagnola in Lerida (E), vice-presidente, Giacinto Leoni, da Minusio in Locarno, membro; Alfredo Serratosa Ridaura, di nazionalità spagnola in Valencia (E), membro; Dr Werner Kupper, da Wildberg ZH in Caslano, membro; tutti con firma collettiva a due.

22 aprile 1980
Capse S.A., precedentemente a Sementina, vini, ecc. (FUSC del 5. 4. 1965, n. 79, p. 1068). Nuova sede: Pazzallo, Palazzo Capse. Nuovo scopo: la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Lo statuto originale del 30. 6. 1958 con modifica dell'11. 3. 1965 è stato modificato: 18. 4. 1980. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giacomo Parini, da Russo in Rivera.

22 aprile 1980
Vime S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 1. 1969, n. 24, p. 239). In scioglimento: 11. 4. 1980. Nuova ragione sociale: **Vime S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di Dr Tito Tettamanti, presidente, e Giangiorgio Spiess, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

22 aprile 1980
Vinspa S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 5. 1970, n. 100, p. 999). In scioglimento: 18. 4. 1980. Nuova ragione sociale: **Vinspa S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano. La firma di Giangiorgio Spiess, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

22 aprile 1980
Casini Construction Company S.A., in Lugano, studio di progetti, ecc. (FUSC del 21. 7. 1975, n. 167, p. 2008). In scioglimento: 21. 4. 1980. Nuova ragione sociale: **Casini Construction Company S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Dr Carlo Sganzini, già presidente. Le firme di Geo Mantegazza, Oscar Tagliabue, Leopoldo De Luca, Gianfranco Casini, membri, e di Prof. Peter Piazza, già direttore, sono estinte. Recapito della società in liquidazione via Bossi, 4, c/o Dr Carlo Sganzini.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

18. April 1980
Tebrag AG, in Niedergesteln, Bau und Führung eines Betriebes der Holzverarbeitung (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1976, S. 495). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Alpnach (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2475) im Handelsregister des Oberwallis gelöscht.

18. April 1980
Genossenschaft zur Förderung der touristischen Infrastruktur in Bellwald, in Bellwald (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2117). Konrad Wyden, Mitglied ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist ohne Unterschrift in den VR gewählt worden: Karl Wyden, von und in Bellwald.

19. April 1980
Kellermann AG, in Zermatt, Bijouterie- und Schmuckwaren (SHAB Nr. 279 vom 19. 12. 1978, S. 3911). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214) im Handelsregister des Oberwallis gelöscht.

19. April 1980
Werner Imboden, in Eyholz, Gemeinde Visp, Café-Restaurant «Sport» und Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1964, S. 1555). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 avril 1980
Société de Banque Suisse, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 3. 1979, n° 68, p. 910), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures de Karl Obrecht, IIe vice-président; de Alfred Matter et Heinrich Stockmann, ainsi que la procuration d'Albert Biedermann, sont radiées. Signatures collectives à deux. Franz Luterbacher, de Lohn SO, à Zumikon, IIe vice-président, et Francis Christe, de Bâle et Vendlincourt, à Aesch BL. Procuration collective à deux a été conférée à Francis Rosset, de Chigny, à La Chaux-de-Fonds.

21 avril 1980
Portescap International, à La Chaux-de-Fonds, superviser et coordonner l'activité des filiales de Portescap, etc., société anonyme (FOSC du 7. 1. 1980, n° 4, p. 47). Charles Jenni, jusqu'ici directeur adjoint, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

21 avril 1980
Sipolag, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 21. 3. 1977, n° 67, p. 924). Par suite du transfert du siège à Bâle (FOSC du 21. 3. 1978, n° 67, p. 872), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds.

Genf – Genève – Ginevra

18 avril 1980
Bray et Cie, à Lancy, société en nom collectif qui a commencé le 15. 4. 1980. Associés: Maria Bray, d'Espagne, à Lancy, et Francisco Masot, de Genève, à Lancy; lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de carrelage et de revêtements de façades. Grand-Lancy, 66, route du Grand-Lancy.

18 avril 1980
Blanc & Paiche holding SA, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1980. But: achat, vente, administration et gestion de toutes participations en particulier contrôle des actions du groupe Blanc & Paiche SA et des sociétés affiliées. Capital: fr. 500 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Jules Blanc, d'Avusy, à Mies, président et délégué; Jacques Cottier, de et à Genève, secrétaire; Richard Daniel, de et à Genève; Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, et Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy. Signature: individuelle de Pierre Jules Blanc et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: rue de Veyrot, chez Blanc & Paiche SA.

18 avril 1980
Corexim SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 3. 1980. But: achat, vente, construction, rénovation et exploitation de tous biens immobiliers en Suisse. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Madeleine Wiedmer, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Madeleine Wiedmer.

18 avril 1980
Galenica SA, succursale de Plan-les-Ouates, opérations se rattachant à la branche pharmaceutique (FOSC du 30. 1. 1979, p. 304), entreprise ayant son siège à Berne. Nouvelle raison de commerce de la société: Galenica Holding SA (FOSC du 29. 1. 1980, p. 318). L'inscription est radiée par suite de la suppression de la succursale.

18 avril 1980
Galenica SA, à Plan-les-Ouates, succursale de «Galenica AG (Galenica SA)», à Berne, société anonyme inscrite au registre de Berne (FOSC du 26. 3. 1980, p. 988). But: commerce et prestations de services dans le domaine pharmaceutique et des branches annexes ainsi que participations s'y rapportant. Signature individuelle de: François Milliet, de Bonvillars, à Lausanne, administrateur délégué, et Bernard Secrétan, de et à Lausanne, directeur général. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Jean-Pierre Baenziger, d'Echallens, à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 32, route de la Galaise.

18 avril 1980
Pannonia Petroleum SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1980. But: achat, vente, transport, courtage et raffinage de pétrole et de tout produit pétrolier, ainsi que de leurs dérivés; prise de participations à d'autres entreprises. Capital: fr. 200 000, versé à concurrence de fr. 50 000; divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Roduit, de Leytron, à Genève, président; Michel Erb, de Renens, à Nyon, secrétaire, et Josip Supic, de Yougoslavie, à Zagreb (Yougoslavie). Signature: individuelle de Roger Roduit et Michel Erb. Josip Supic signe collectivement avec un administrateur. Adresse: 3bis, place de la Fusterie.

18 avril 1980
Vaco Holding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1980. But: prise et administration de participations dans toutes sociétés ou entreprises, acquisition et gestion de titres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Staehli, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Staehli.

18 avril 1980
Abrasives Investments SA, à Carouge (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822). Terence Flitcroft (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jeremy J. Francis a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

18 avril 1980
Compagnie d'Assurances Nationale Suisse, succursale à Genève (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs d'Efrem Cattelan sont radiés. Heinrich Bolliger, jusqu'ici directeur adjoint, maintenant domicilié à Binningen, nommé directeur de la société, et Erwin R. Walther, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Kurt Studer, de et à Trimbach, sous-directeur de la société. Michel Lugon-Moulin, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la succursale, continue à signer collectivement à deux pour les affaires de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Fritz Koller, d'Appenzell, à Puplinge. Hans Steiner est maintenant domicilié à Oberwil BL.

18 avril 1980
Hisco SA, à Genève (FOSC du 21. 6. 1977, p. 2042). But modifié: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles; gestion, achat, vente, construction et transformation de tous biens; études et réalisation de tous projets de construction. Statuts modifiés le 20. 4. 1980.

18 avril 1980
Portias S.A., à Genève, produits horlogers (FOSC du 8. 5. 1979, p. 1491). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27. 3. 1980.

18 avril 1980
Société Immobilière Le Statice, à Carouge, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1972, p. 3319). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 19. 3. 1980. Adresse: Grand-Lancy, 99B, route de Grand-Lancy, chez Ernest Wälti.

18 avril 1980
Uni Supplies SA, à Carouge, commerce d'abrasifs (FOSC du 25. 7. 1978, p. 2335). Terence Flitcroft (décédé), et Gordon Evans ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jeremy John Francis, de Grande-Bretagne, à Oxford (GB), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 avril 1980
Cofigrain SA, à Genève, commerce de céréales, etc. (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2903). Ramon Anavi est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

18 avril 1980
Imprimerie Froesch SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 27. 7. 1979, p. 2418). Domicile de liquidation: Carouge, 37–39, rue Vautier, chez Fiduciaire Privée SA.

18 avril 1980
«Indevsa» Industrie et Développement SA, à Genève, conseils et assistance, etc. (FOSC du 25. 3. 1977, p. 977). Les pouvoirs de Jost Steinbrüchel et Guy Piffaretti sont radiés.

18 avril 1980
Jocalis SA, à Genève, commerce de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 23. 1. 1979, p. 222). Anne Chevalley n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que ceux de Bénédykt de Gorski, sont radiés. Roland Steiner, de Genève, à Jussy, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 avril 1980
Medical Brevets Services MBS SA, à Genève, licences, inventions, etc. (FOSC du 11. 4. 1980, p. 1171). Nouvelle adresse: 92, rue du Rhône, chez Société Fiduciaire Revisiana SA.

18 avril 1980
Société Nominee de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1979, p. 510). Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Chabloz, de Genève, à Meyrin.

18 avril 1980
Service de Comptabilités, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 2. 1977, p. 553). Signature collective à deux a été conférée à René Richard, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean von Siebenthal, de et à Genève.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 avril 1980
Caisse Raiffeisen du Noirmont, au Noirmont, société coopérative (FOSC du 16. 7. 1974, n° 163, p. 1955). Germain Froidevaux, du Bémont, à La Pautelle, commune du Noirmont, déjà membre, a été nommé vice-présjdent du comité, en remplacement de Paul Taillard, démissionnaire. La société est engagée par le président, le vice-président, le secrétaire et le gérant, signant collectivement à deux; les pouvoirs de Paul Taillard sont éteints.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der unbekannte Besitzer des Namenschuldbriefes per Fr. 25 000.–, d. d. 10. September 1935, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 47 – E.Bl. 51 Grundbuch Mühlebach bei Amriswil, Schuldnerin und Pfandeigentümerin Firma Immobilien Gesellschaft Hafenstrasse AG, Hafenstrasse 23, 8590 Romanshorn, ursprüngliche Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank Amriswil, seit 6. Juli 1979 Arnold Walser, Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (797²)

9220 Bischofszell, den 29. April 1980

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst:

Fr. 5000.– a. Gült, zu 4½%, im 10. Rang, lautend auf den Inhaber, angegangen 1. Februar 1909, Vorgang Fr. 65 000.–, lastend auf dem Grundstück Nr. 299, Plan 11, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Kauffmannweg 17.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (799³)

6000 Luzern, den 28. April 1980 — Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 10 000.– du 16 décembre 1952, grevant l'art. 893 du cadastre de Bôle, propriété de Paul-Henri Anker, est sommé de produire ce titre dans le délai de 6 mois à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (798³)

2017 Boudry, le 29 avril 1980 — Le président du Tribunal: François Buschini

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 2030.– vom 15. April 1924, Beleg I/6996, zugunsten Erbengemeinschaft des Herrn Johann Bühler sel., haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Heimberg Nr. 473. (801)

3601 Thun, den 28. April 1980 — Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt:

Inhaber-Kassenschein der Amtssparniskasse Thun Nr. B 4236 von Fr. 5000.–, ausgestellt am 8. Juli 1969, zugunsten von Edwin Stalder, Oberhofen. (800)

3601 Thun, den 29. April 1980 — Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Par jugement du 29 avril 1980 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 1200.–, au porteur, inscrite le 24 février 1940 à série 11g/4379, grevant en 1er rang l'immeuble flt. 1457 du ban de Courroux, «Le Gros Pré», appartenant actuellement à Gilbert Berdat, ingénieur-technicien à Moutier. (804)

2800 Delémont, le 29 avril 1980 — Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Par décision du mardi 29 avril 1980, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 50 000.– sur la parcelle nº 4044, feuille 23, de la commune de Collonge-Bellerive, selon inscription enregistrée à Genève le 13 juillet 1964. (802)

1200 Genève, le 29 avril 1980 — Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Par ordonnance du mardi 29 avril 1980, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du certificat d'actions nº 45, représentant deux actions «B» nos 27 et 28 de fr. 200.– chacune, nominatives, de la S.I. Rieu Parc K, ayant son siège à Genève. (805)

1200 Genève, le 29 avril 1980 — Tribunal de première instance: Joseph Starobinski, président

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 28 aprile 1980 ha annullato le 250 azioni al portatore di nominali fr. 1000.– cadauna, della società Madi SA, con sede in Lugano. (803)

6900 Lugano, il 28 aprile 1980 — Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: V. Arigoni

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Ingenieurbüro Caviezel AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Ingenieurbüro Caviezel AG, Chur, hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1980 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Ingenieurbüro Caviezel AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, ihre Ansprüche beim Liquidator, Alfred Casutt, Nordstrasse 27, 7000 Chur, anzumelden. (A604³)

7000 Chur, den 29. April 1980 — Der Liquidator

Vertinvest Advisers S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice Fides Société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 30 juin 1980, sous peine de forclusion. (A603³)

1200 Genève, le 29 avril 1980 — La liquidatrice

Briaire S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 24 janvier 1980, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un an dès la troisième publication auprès de la liquidatrice, la Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, place Saint-François 11, à Lausanne. (A597²)

1000 Lausanne, le 25 mars 1980 — La liquidatrice

Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A., à Yverdon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Armand Ducret, rue du Midi 15, à Lausanne. (A573¹)

1000 Lausanne, le 21 avril 1980

Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A., en liquidation
Le liquidateur: Ducret

Agence Immobilière Claude Furer, Vevey S.A., à Vevey

Appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 748 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1980, a décidé la dissolution de la société à la suite de la fusion sans liquidation intervenue avec la société Furer S.A. agence immobilière.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la société Furer S.A. agence immobilière, à Montreux. (A598²)

1820 Montreux, le 25 avril 1980 — Furer S.A. agence immobilière

Bénéfice d'inventaire

Le président du Tribunal du district de Cossonay a ordonné la succession de:

Desponds Marc-Henri, fils de Georges, né le 29 février 1940, de Lussery, à Cossonay.

Lieu et date du décès: L'Isle, le 3 avril 1980.

Délai d'intervention: 30 juin 1980. (A605)

1304 Cossonay, le 2 mai 1980 — Tribunal du district de Cossonay

Sommation selon art. 89 ORC

Antiperporan A.G., à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A607)

1700 Fribourg, le 29 avril 1980

Office du registre du commerce de Fribourg

Sommation selon art. 89 ORC

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

Bartag S.A. en liquidation, à Crissier,

ainsi que tout tiers intéressé, sont sommés d'invoquer dans les trente jours dès la présente sommation leur intérêt au maintien de l'inscription de la société précitée.

Cette inscription sera sinon radiée en application de l'art. 89 ORC.

Les créanciers et actionnaires qui manifesteront leur intérêt au maintien de la société devront prouver avoir demandé au juge compétent la nomination d'un liquidateur domicilié en Suisse (art. 741 CO). (A606)

1000 Lausanne, le 29 avril 1980 — Registre du commerce
Le préposé: C. Dind, suppl.

Banque Romande, Genève

Bilan au 31 décembre 1979
(après acceptation des propositions du Conseil d'Administration)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		41 146 164.42
Avoirs en banque à vue		7 749 122.29
Avoirs en banque à terme		35 678 034.25
– dont jusqu'à 90 jours	26 378 199.95	
Effets de change et papiers monétaires		20 251 667.56
Comptes courants débiteurs en blanc		27 321 051.33
Comptes courants débiteurs gagés		93 758 284.86
– dont garantis par hypothèques	30 066 078.52	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		15 127 552.50
Avances et prêts à terme fixe gagés		25 365 805.34
– dont garantis par hypothèques	13 810 754.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		4 166 169.38
Placements hypothécaires		160 001.—
Titres		12 669 609.60
Participations permanentes		8 990 001.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 000 000.—
Autres immeubles		8 682 107.87
Autres actifs		3 951 374.18
Total		306 016 945.58

	Fr.	Fr.
Actifs à l'étranger		68 370 389.78
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	23 924 752.47	
– dont avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	4 299 834.30	

	Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	208 776.90

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 850 251.53
Engagements en banque à terme		31 837 388.60
– dont jusqu'à 90 jours	25 502 700.—	
Créanciers à vue		74 668 763.46
Créanciers à terme		25 769 955.04
– dont jusqu'à 90 jours	16 118 500.—	
Dépôts d'épargne		29 148 448.35
Livrets et carnets de dépôt		70 130 623.08
Obligations et bons de caisse		19 190 500.—
Emprunts obligataires		—.—
– dont convertibles	—.—	
Acceptations et billets à ordre		1 659 303.70
Autres passifs		6 543 131.02
Capital		40 000 000.—
Réserve légale		3 150 000.—
Report à nouveau		68 580.80
Total		306 016 945.58

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et acréditifs	26 310 212.80
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	208 347.50

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1979

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	7 483 586.24
Commissions	12 657.05
Organes de la banque et personnel	5 777 455.15
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel et autres prestations sociales	433 625.10
Frais généraux et de bureau	2 088 558.92
Impôts	327 893.05
Pertes, amortissements et provisions	2 338 367.39
Bénéfice net	1 037 966.96
Total	19 500 109.86

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	11 885 705.28
Produits des effets de change et des papiers monétaires	596 169.65
Commissions	3 957 342.65
Produits des opérations sur devises et métaux précieux	1 879 573.27
Produit des titres	450 432.96
Produit des participations permanentes	—.—
Divers	730 886.05
Total	19 500 109.86

Domus Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 810 753.55
Bankendebitoren auf Sicht	2 030 112.50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	46 526 618.85
Sonstige Aktiven	111 813.80
Total	51 479 298.70

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		293 094.43
Bankenkreditoren auf Zeit		36 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Sonstige Passiven		7 032 455.65
Aktienkapital		7 000 000.—
Gesetzliche Reserve		970 000.—
Spezialreserve		130 000.—
Gewinnvortrag		53 748.62
Total		51 479 298.70

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1979

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	371 003.05
Kommissionsaufwand	443 189.20
Bankbehörden und Personal	275 501.15
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	11 093.95
Geschäfts- und Bürokosten	1 990 555.70
Steuern	42 508.90
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 036 565.—
Reingewinn	144 301.05
Total	4 314 718.—

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	1 239 151.40
Kommissionsertrag	3 072 771.05
Verschiedenes	2 795.55
Total	4 314 718.—

Adler Bank Basel, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1979
(nach Verteilung des Reingewinns)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 253 057.22
Bankendebitoren auf Sicht		4 608 188.40
Bankendebitoren auf Zeit		24 000 000.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		349 748.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 282 073.67
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 960 430.71
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 598 387.70	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		733 335.85
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		19 323 176.80
– davon mit hypothekarischer Deckung	14 892 157.30	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		—.—
Wertschriften		11 858 567.50
Bankgebäude		2 894 801.—
Andere Liegenschaften		1 126 803.10
Sonstige Aktiven		1 290 293.05
		90 680 476.25

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven		17 411 339.52
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 566 145.97	
längerfristige	4 500 000.—	

	Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	3 298 337.15

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 496 643.11
Bankenkreditoren auf Zeit		500 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	500 000.—	
Kreditoren auf Sicht		16 114 000.94
Kreditoren auf Zeit		24 098 372.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 481 372.20	
Depositen- und Einlagehefte		30 543 991.34
Kassenobligationen		5 203 000.—
Sonstige Passiven		1 484 488.45
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 200 000.—
Gewinnvortrag		39 980.21
		90 680 476.25

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	537 576.45
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	3 282 735.15

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

Aufwand	Fr.
Passivzinsen	1 457 980.94
Kommissionsaufwand	18 430.15
Bankbehörden und Personal	1 628 410.75
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	126 638.60
Geschäfts- und Bürokosten	1 016 224.36
Steuern	79 234.25
Abschreibungen und Rückstellungen	546 429.50
Reingewinn	384 213.96
	5 257 562.51

Ertrag	Fr.
Aktivzinsen	1 937 417.—
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	38 213.69
Kommissionsertrag	731 478.29
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 629 472.95
Wertschriftenertrag	612 431.45
Verschiedenes	308 549.13
	5 257 562.51

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1979
(dopo le risoluzioni dell'Assemblea degli Azionisti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		212 021 982.71
Crediti a vista presso banche		184 701 917.34
Crediti a termine presso banche		688 858 751.44
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	448 362 521.76	
Effetti cambiari		45 536 361.72
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	10 000 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		290 153 559.26
Conti correnti debitori con copertura		358 002 491.19
– dei quali con garanzia ipotecaria	81 731 778.96	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		134 012 586.26
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		235 713 755.05
– dei quali con garanzia ipotecaria	43 041 476.75	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		39 863 640.10
Investimenti ipotecari		306 105 443.29
Titoli		182 087 088.49
Partecipazioni permanenti		95 654 911.—
Stabili ad uso della banca		62 337 240.19
Altri immobili		57 426 735.55
Altre poste dell'attivo		32 222 206.76
Totale di bilancio		2 924 698 670.35

	Fr.	Fr.
Attivi all'estero		1 452 757 927.60
– dei quali: crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni	523 326 746.37	
con scadenza superiore	190 326 224.04	

	Fr.
Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	25 279 904.71

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		157 793 464.88
Debiti a termine presso banche		492 635 898.71
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	366 353 746.86	
Conti creditori a vista		554 293 763.90
Conti creditori a termine		541 745 649.62
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	391 925 523.06	
Depositi a risparmio		203 234 662.01
Libretti di deposito		314 504 774.10
Obbligazioni e buoni di cassa		110 982 000.—
Prestiti in obbligazioni		150 000 000.—
– dei quali convertibili	—.—	
Altre poste del passivo		119 912 344.91
Capitale sociale		75 000 000.—
Capitale di partecipazione		35 000 000.—
Riserva legale		73 000 000.—
Riserva speciale		81 000 000.—
Dividendo 1979		13 200 000.—
Percentuali statutarie		400 000.—
Riporto a conto nuovo 1980		1 996 112.22
Totale di bilancio		2 924 698 670.35

	Fr.
Garanzie prestate e crediti confermati	664 412 114.53
Impegni di versamento su azioni o altri titoli di partecipazione	1 251 250.—
Impegni derivanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	25 260 360.59

Conto profitti e perdite

Costi	Fr.
Interessi passivi	110 668 613.37
Provvigioni	493 222.32
Organi della banca e personale	35 667 585.14
Contributi all'istituzione di previdenza per il personale	3 248 979.55
Spese generali e d'ufficio	15 197 685.76
Imposte e tasse	9 000 000.—
Perdite, ammortamenti e accantonamenti	12 673 447.89
Utile netto	23 326 400.76
Totale	210 275 934.79

Ricavi	Fr.
Interessi attivi	130 784 850.64
Proventi del portafoglio cambiario	3 690 726.04
Provvigioni	37 649 626.35
Proventi da operazioni in divise e metalli preziosi	15 360 553.46
Reddito del portafoglio titoli	11 793 441.46
Reddito delle partecipazioni permanenti	2 282 948.56
Diversi	8 713 788.28
Totale	210 275 934.79

Bank Aufina, Brugg

Bilanz per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben		13 515 390.88
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		21 579.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		372 087 503.36
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 263 508.44
– davon mit hypothekarischer Deckung	73 000.—	
Wertschriften		12 810 757.55
Dauernde Beteiligung		500 000.—
Bankgebäude		10 000 000.—
Sonstige Aktiven		1 007 458.96
		456 206 198.19

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		21 232 339.51
Bankenkreditoren auf Zeit		180 928 401.10
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	400 000.—	
Kreditoren auf Sicht		19 000.—
Kreditoren auf Zeit		6 050 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 000 000.—	
Einlagehefte		35 894 134.75
Kassaobligationen		46 065 000.—
Obligationenanleihe 1977–87		30 000 000.—
Sonstige Passiven		97 010 479.41
Aktienkapital		15 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 900 000.—
Andere Reserven		20 600 000.—
Gewinnvortrag		1 506 843.42
		456 206 198.19

Banque de l'Indochine et de Suez – Paris, Succursales de Lausanne, Lugano et Genève

Bilan au 31 décembre 1979

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		30 694 078.21
1.2	Avoirs en banque à vue		34 084 840.97
1.2.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	23 432 322.24	
1.3	Avoirs en banque à terme		90 499 065.47
1.3.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	49 401 829.01	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	68 755 892.25	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		2 240 369.13
1.4.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	132 933.21	
1.4.2	– dont rescriptions et bons du trésor	1 000 000.—	
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		16 679 653.34
1.5.1	– dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	86 407.67	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		19 915 143.98
1.6.1	– dont garantis par hypothèques	88 595.78	
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		27 091 778.31
1.7.1	– dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	6 719 926.23	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		64 076 450.53
1.8.1	– dont garantis par hypothèques	9 655 506.37	
1.9	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		708 466.55
1.10	Titres		7 253 670.81
1.10.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	7 867.25	
1.11	Participations permanentes		804 692.06
1.11.1	– dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	802 192.06	
1.12	Immeubles à l'usage de la banque		11 125 836.41
1.13	Autres actifs		3 571 661.75
			308 745 707.52

Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7, 1.10 et 1.11)

	Fr.
Total des actifs	80 583 477.67

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		14 191 271.65
2.1.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	12 475 955.88	
2.2	Engagements en banque à terme		125 523 953.59
2.2.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	117 347 567.95	
2.2.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	98 454 705.35	
2.3	Créanciers à vue		59 017 978.10
2.3.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	2 604 598.72	
2.4	Créanciers à terme		35 664 909.77
2.4.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	—.—	
2.4.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	23 876 470.70	
2.5	Acceptations et billets à ordre		—.—
2.6	Autres passifs		18 278 954.20
2.7	Capital de dotation		50 000 000.—
2.8	Réserve légale		1 700 000.—
2.9	P.P. Exercice 1979		4 368 640.21
			308 745 707.52

Récapitulation des engangements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2, 2.3 et 2.4)

	Fr.
Total des passifs	132 428 122.55

Etat des titres

	Fr.
Obligations suisses:	
Confédération	563 487.45
Banques	1 507 395.25
Actions et autres titres suisses:	
Divers	—.—
Obligations étrangères:	
Corporations de droit public	937 871.40
Divers	4 244 916.71
Actions et autres titres étrangers	—.—
	7 253 670.81

Etat des participations permanentes

	Fr.
Actions et autres titres suisses	—.—
Sociétés financières	802 192.06
Divers	2 500.—
	804 692.06

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		215 664 197.46
– dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	89 518 928.68	
à plus de 90 jours d'échéance	21 743 173.22	

	Fr.	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs		211 356 616.13
– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	83 915 043.16	
Engagements par endossements d'effets réescomptés		—.—
Engagements de versements sur actions		100 000.—
– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	100 000.—	
Engagements ou créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et commodities		10 680 056.10

Compte de profits et pertes de l'exercice 1979

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	16 748 131.53
Commissions	71 301.69
Organes de la banque et personnel	4 550 177.10
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	475 083.27
Frais généraux et frais de bureau	2 887 512.38
Impôts	570 541.—
Pertes, amortissements et provisions	3 144 745.36
Bénéfice net	4 368 640.21
	32 816 132.54

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	15 552 994.02
Produits des effets de change et papiers monétaires	7 376 708.79
Commissions	5 478 590.61
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	3 673 240.46
Produit des titres	599 865.95
Produit des participations permanentes	50 625.—
Divers	84 107.71
	32 816 132.54

Répartition du bénéfice

	Fr.
Versement à la réseve légale	250 000.—
Bénéfice viré au siège de Paris	4 118 640.21
	4 368 640.21

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1979
(Prima della ripartizione degli utili)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		33 538 208.31
Crediti a vista presso banche		27 121 634.82
Crediti a termine presso banche		25 778 000.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	22 453 000.—	
Effetti cambiari e carta monetata		5 699 784.15
– di cui rescrizioni e buoni tesoro	500 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		35 626 859.99
Conti correnti debitori con copertura		36 082 813.51
– di cui con garanzie ipotecarie	4 779 012.46	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		22 916 451.67
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		125 429 975.04
– di cui con garanzie ipotecarie	70 798 395.43	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		2 556 808.—
Titoli		6 912 315.68
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—
Altre poste dell'attivo		3 248 425.82
Totale		331 411 276.99

	Fr.
Debitori per garanzie prestate e crediti documentari	73 459 569.24

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		15 362 276.83
Debiti a termine presso banche		105 242 500.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	104 242 500.—	
Conti creditori a vista		45 775 501.28
Conti creditori a termine		55 002 382.92
– di cui con scadenza a 90 giorni	15 647 369.25	
Libretti di deposito		52 966 083.07
Obbligazioni di cassa		3 185 000.—
Accettazioni ed effetti all'ordine		198 196.11
Altre poste del passivo		18 962 434.94
Capitale sociale		21 000 000.—
Riserva legale		3 175 000.—
Riserva speciale		7 250 000.—
Utile d'esercizio		3 236 159.72
Saldo del conto profitti e perdite riportato		55 742.12
Totale		331 411 276.99

	Fr.
Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	73 459 569.24

Titoli di proprietà al 31 dicembre 1979

	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:		
Confederazione e Ferrovie federali	1 511 250.—	
Cantoni	825 000.—	
Comuni	558 000.—	
Banche	754 500.—	
Società finanziarie	637 500.—	
Imprese industriali	1 623 750.—	5 910 000.—
Obbligazioni fondiarie svizzere		116 250.—
Azioni svizzere:		
Banche	—.—	
Società finanziarie	1.—	
Imprese industriali	30 002.—	
Altre	1.—	30 004.—
Obbligazioni estere:		
Enti di diritto pubblico	—.—	
Altre	856 060.68	856 060.68
Azioni estere		1.—
Totale		6 912 315.68

Informazioni complementari al bilancio al 31 dicembre 1979

Attivi all'estero

	Fr.	Fr.
Crediti presso banche		
– con scadenza fino a 90 giorni	43 007 000.—	
– con scadenza superiore a 90 giorni	3 325 000.—	46 332 000.—
Altri attività		115 807 000.—
Totale		162 139 000.—

Perdite e profitti al 31 dicembre 1979

Costi

	Fr.
Interessi passivi	11 428 573.21
Provvigioni	16 059.96
Organi della banca e personale	5 411 938.60
Contributi alle istituzioni di previdenza	392 195.80
Spese generali e d'ufficio	2 589 038.77
Imposte e tasse	900 000.—
Perdite e ammortamenti	355 617.80
Utile netto dell'esercizio 1979	3 236 159.72
Totale	24 329 583.86

Ricavi

	Fr.
Interessi attivi	14 703 162.54
Proventi da effetti cambiari e carta monetata	736 775.71
Proventi da provvigioni	5 776 569.32
Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	2 194 853.03
Reddito del portafoglio titoli	422 727.49
Diversi	495 495.77
Totale	24 329 583.86

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1980
(Bilancio intermedio senza il conto profitti e perdite)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		37 726 030.26
Crediti a vista presso banche		42 100 426.16
Crediti a termine presso banche		15 583 500.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	11 806 750.—	
Effetti cambiari e carta monetata		5 853 890.01
– di cui rescrizioni e buoni tesoro	500 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		56 518 467.61
Conti correnti debitori con copertura		48 219 802.79
– di cui con garanzie ipotecarie	4 727 921.73	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		35 291 427.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		132 738 516.24
– di cui con garanzie ipotecarie	69 509 877.92	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		2 666 780.—
Titoli		7 433 892.01
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—
Altre poste dell'attivo		9 089 029.61
Totale		399 721 761.69

	Fr.
Debitori per garanzie prestate e crediti documentari	63 033 967.41

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		53 479 514.01
Debiti a termine presso banche		126 214 162.32
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	116 984 162.32	
Conti creditori a vista		55 007 102.38
Conti creditori a termine		56 379 175.58
– di cui con scadenza a 90 giorni	41 225 175.58	
Libretti di deposito		50 570 607.04
Obbligazioni di cassa		2 784 000.—
Accettazioni ed effetti all'ordine		180 355.07
Altre poste del passivo		20 439 943.45
Capitale azioni		21 000 000.—
Riserva legale		3 515 000.—
Riserva speciale		7 400 000.—
Dividendi		2 700 000.—
Saldo profitti e perdite da ripo. a nuovo		51 901.84
Totale		399 721 761.69

	Fr.
Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	63 033 967.41

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 30. April 1980

Banque nationale suisse – Situation au 30 avril 1980

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 909 020.65		—.—
Devisen	Devises	21 222 692 178.35	+	2 998 901 438.12
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	2 029 013 711.80	+	1 599 660 235.69
– Schatzanweisungen des Bundes	– bons du trésor de la Confédération	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	592 988 456.85	+	395 831 701.45
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	5 388 300.—	–	1 800.—
– andere	– autres	1 085 102 101.—	+	387 000.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	286 469 761.70	+	212 703 670.01
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	166 795 676.17	–	24 526 027.57
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978, Saldo am 31. Dezember 1979 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978, solde au 31 décembre 1979 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	1 110 942 692.48		—.—
Total	Total	38 403 301 899.—		

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 924 130 200.—	+	697 681 110.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 176 831 797.70	+	3 193 690 566.80
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	4 317 312 138.96	+	1 140 829 023.09
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– Sterilisierungsreskriptionen	– rescriptions de stérilisation	27 000 000.—		—.—
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	1 054 500 000.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	1 833 527 762.34	+	150 755 517.81
Total	Total	38 403 301 899.—		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3¼	5. 3. 1980

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

April – 1980 – Avril

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Konkurse-Faillites: Einstellungen Suspensions	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	16	9	–
Bern	6	2	1
Luzern	3	1	–
Schwyz	1	–	–
Obwalden	1	–	–
Glarus	–	1	–
Zug	1	1	–
Fribourg	2	4	–
Basel-Stadt	5	3	–
Basel-Landschaft	2	–	–
St. Gallen	9	2	–
Graubünden	3	–	–
Aargau	10	2	1
Thurgau	1	1	–
Ticino	2	6	2
Vaud	8	4	2
Valais	3	1	1
Neuchâtel	1	–	–
Genève	13	6	–
Jura	1	1	–
Total April 1980	88	44	7
Total April 1979	55	32	11
Total Jan.–April 1980	328	157	29
Total Jan.–April 1979	286	152	41

Abkommen über einen Transferkredit mit der Republik Korea

Am 29. April 1980 wurde in Bern ein Abkommen über die Gewährung eines Transferkredits an die Republik Korea (Südkorea) abgeschlossen. Mit dem Kredit können schweizerische Investitionsgüterlieferungen und Dienstleistungen im Wert von 60 Millionen Franken finanziert werden, über deren Auswahl die koreanischen Darlehensnehmer entscheiden. Die erforderlichen Kreditmittel werden von einem schweizerischen Bankenkonsortium der Korea Exchange Bank, einem staatlichen Institut, zur Verfügung gestellt. Die zwischen dem Bundesamt für Aussenwirtschaft im Namen des Bundesrates und der Korea Exchange Bank getroffene Vereinbarung enthält insbesondere eine Zahlungsgarantie für die aus den Transferkreditbeanspruchungen entstehenden Rückzahlungs- und Zinsverpflichtungen. Das Abkommen wurde schweizerischerseits von Botschafter Klaus Jacobi, Delegiertem für Handelsverträge, und für Korea von Kwang-Soo Lee, Regionaldirektor für Europa beim Londoner Büro der Korea Exchange Bank, unterzeichnet.

Conclusion d'un Accord de crédits de transfert avec la République de Corée

Le 29 avril 1980, un accord concernant l'ouverture de crédits de transfert à la République de Corée (Corée du Sud) a été conclu à Berne. Ce crédit permettra le financement de livraisons de biens d'équipement et de services suisses d'une valeur de 60 millions de francs, le choix des livraisons incombant aux autorités coréennes. Les moyens financiers nécessaires sont mis à disposition de la Korea Exchange Bank, institut sous contrôle de l'état, par un consortium de banques suisses. L'accord entre l'Office fédéral des affaires économiques extérieures et la Korea Exchange Bank porte notamment sur la garantie du remboursement du crédit et des intérêts résultant de l'utilisation du crédit. L'accord a été signé du côté suisse par l'Ambassadeur Klaus Jacobi, Délégué aux accords commerciaux, et par Kwang-Soo Lee, Directeur général pour l'Europe attaché au bureau de Londres de la Korea Exchange Bank.

Ernennung eines Generalkonsuls in Harare/Zimbabwe

Nachdem die Schweiz das am 18. April 1980 unabhängig gewordene Zimbabwe anerkannt hat, beschloss der Bundesrat, das im Jahre 1970 geschlossene Konsulat in Harare (bisher Salisbury) wieder zu eröffnen. Es handelt sich dabei um einen ersten Schritt in der Neugestaltung unserer bilateralen Beziehungen mit diesem Staat, wo rund 600 Schweizer niedergelassen sind.

Das Departement für auswärtige Angelegenheiten hat Herrn André Simon, gegenwärtig Schweizerischer Generalkonsul in Lyon, zum Leiter der neuen Vertretung in Zimbabwe ernannt.

Nomination d'un nouveau Consul général à Harare/Zimbabwe

La Suisse ayant reconnu le Zimbabwe le jour de son indépendance, le 18 avril 1980, le Conseil fédéral a décidé de rouvrir le consulat à Harare (jusqu'ici Salisbury) qui fut fermé en 1970. Il s'agit là d'un premier pas dans la restructuration de nos relations bilatérales avec ce pays où habitent environ 600 Suisses.

Le Département des affaires étrangères a nommé M. André Simon, actuellement Consul général de Suisse à Lyon, à la tête de la nouvelle représentation au Zimbabwe.

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Postanweisungsverkehr mit Andorra (spanischer Teil)

Heraufsetzung des Höchstbetrages

Ab 1. Mai 1980 sind gewöhnliche Postanweisungen in Richtung Schweiz–Andorra bis zum Höchstbetrag von 25 000 Pesetas (bisher 2000 Pesetas) zulässig.

Service des mandats de poste avec Andorre (partie espagnole)

Relèvement du montant maximal

A partir du 1er mai 1980, les mandats de poste ordinaires dans la direction Suisse-Andorre seront admis jusqu'à concurrence de 25 000 pesetas (jusqu'ici 2000 pesetas).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Luftseilbahnen Trübsee–Stand–Kleintitlis AG, Wolfenschiessen

9% Anleihe 1974–1982 von Fr. 4 500 000

(Valoren-Nummer 115.151)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Gesellschaft die obenerwähnte Anleihe vorzeitig. Sie wird den Gesamtbetrag von Fr. 4 500 000 auf den

15. November 1980

zurückzahlen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. November 1981 und 1982, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei eingelöst werden. Ab 15. November 1980 werden die Obligationen dieser Anleihe nicht mehr verzinst.

6370 Stans, den 23. April 1980

Im Auftrag:
Nidwaldner Kantonalbank

Kjøbenhavns Telefon A/S, Kopenhagen

7 % Anleihe 1976–91 von Sfr. 80 000 000

Valoren-Nr. 459 371

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 30. April 1980 fällig werdende Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 380 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 30. April 1980 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 79 620 000 ausstehend.

Basel, im April 1980

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

CKW

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 14. Mai 1980, 10.30 Uhr, im Rathaus, Kornmarkt 3, Luzern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1979 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1979
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahl in den Verwaltungsrat

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitze der Gesellschaft in Luzern den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis Dienstag, 13. Mai 1980, mittags, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Bank Leu AG, Zürich.

Luzern, den 11. April 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Aeppli

Neptun International Holding AG, Basel

Ordentliche Generalversammlung

betreffend Jahresabschluss 1979, Mittwoch, den 14. Mai 1980, 14 Uhr, im Konferenzzimmer, Bahnhof SBB, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll über die Generalversammlung vom 10. Mai 1979.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und Erfolgsrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 2. Mai 1980 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Vorlage einer bis nach dem Tage der Generalversammlung gültigen Depot-Sperrbescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft oder bei den Banken

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Heusser & Cie. AG, Basel

bezogen werden.

Basel, den 2. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

Strong AG, Gettnau

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

am Montag, 16. Juni 1980, 8 Uhr, bei Dr. iur. Franz Wickl, Bärengasse 2, Sursee.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Kapitalerhöhung von Fr. 50 000.– auf Fr. 200 000.– durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien von nominal je Fr. 1000.–.
2. Änderung der Statuten Art. 2, Art. 3, Art. 25 und Art. 29.

Die Entwürfe zur Neufassung der Statuten können bei der Gesellschaft angefordert werden.

TELEKURS AG

8005 Zürich, Hardstrasse 235

EINLADUNG zur 49. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 14. Mai 1980, 15.00 Uhr

im Sitzungssaal, Neugasse 247, 4. Stock

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 1979
2. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1979
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Beschlussfassung über:
4.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979
4.2 Verwendung des Reingewinnes
4.3 Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Varia

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 8. Mai beim Sekretariat unserer Gesellschaft angefordert werden.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht 1979 mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und der Bericht der Kontrollstelle werden mit den Stimmkarten versandt.

Zürich, 30. April 1980

Für den Verwaltungsrat
Dr. P. Gross, Präsident

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 19. Mai 1980, 18.15 Uhr, im Restaurant Rössli, Winterthur.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1979.
2. Abnahme des Rechenschaftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1979; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 8. Mai 1980 an unserem Sitz in Winterthur, Zürcherstrasse 9 (Gebrüder Sulzer AG), zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann dort und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Winterthur, bezogen werden.

Winterthur, den 29. April 1980

Genossenschaft für Alterswohnungen Fällanden

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammmlung der Genossenschafter

auf Mittwoch, den 28. Mai 1980, 19.30 Uhr, Fundgrube Fällanden.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1979.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Revisionsbericht.
4. Entlastung der Verwaltung und des Vorstandes.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
6. Wahl eines neuen Mitgliedes der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1979, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Genossenschaft, zuhanden der Genossenschafter, auf.

Der Vorstand:
Genossenschaft für Alterswohnungen
8117 Fällanden

Inserate im SHAB haben Erfolg!

PAX-Anlage AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. Mai 1980, 16 Uhr, im Schützensaal, Restaurant Schützenhaus, Schützenmattstrasse 56, Basel.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1979.
2. Bericht über das 20. Geschäftsjahr, Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1979 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
   a. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b. Entlastung der Verwaltung;
   c. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1980.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Revisionsbericht, der Antrag über die Verwendung des Reingewinns werden ab 16. Mai 1980 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979 wird den Aktionären mit dem Einladungszirkular und der Eintrittskarte zugesandt.

Stimmberechtigt sind die am 7. Mai 1980 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 7. Mai bis 2. Juni 1980 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen. Aktionäre können sich an der Generalversammlung nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Die Bevollmächtigung hat schriftlich auf der Eintrittskarte zu erfolgen.

Basel, den 25. April 1980 Der Verwaltungsrat

PAX SA de Placements, Bâle

Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu vendredi le 30 mai 1980, à 16 h., au Sàtzensaal, Restaurant Schützenhaus, Schützenmattstrasse 56, Bâle.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 18 mai 1979.
2. Rapport sur le 20e exercice, la clôture des comptes au 31 décembre 1979 et le rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision de l'assemblée générale concernant:
   a. l'approbation du rapport de gestion et des comptes annuels;
   b. la décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion;
   c. l'affectation du bénéfice net.
4. Election de l'organe de contrôle pour 1980.
5. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport de l'organe de contrôle, la proposition au sujet de l'affectation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires à partir du 16 mai 1980 au siège de la société, à St. Alban-Anlage 15, à Bâle. Le rapport de gestion 1979 sera expédié aux actionnaires avec la lettre d'invitation et la carte d'entrée.

Ont le droit de vote tous les actionnaires inscrits le 7 mai 1980 au registre des actions. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 7 mai et le 2 juin 1980. Les actionnaires ne peuvent se faire représenter à l'assemblée générale que par un autre actionnaire. La procuration y relative doit être faite par écrit, au moyen de la carte d'entrée.

Bâle, le 25 avril 1980 Le conseil d'administration

Kraftübertragungswerke Rheinfelden Rheinfelden (Baden)

(Valoren-Nummer 339 039)

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Freitag, dem 13. Juni 1980, 11 Uhr (deutsche Sommerzeit), 10 Uhr (Schweizer Zeit), in unserem Verwaltungsgebäude in Rheinfelden (Baden) stattfindenden

ordentlichen Hauptversammlung

ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses zum 31. Dezember 1979, des Geschäftsberichtes des Vorstandes und des Berichtes des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1979.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns für das Geschäftsjahr 1979.
   Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, den Bilanzgewinn von DM 11 250 000.– wie folgt zu verwenden:
   DM 9 750 000.– für eine Dividende
   von DM 6.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.–
   bzw. DM 65.— je Aktie im Nennwert von DM 500.–
   DM 1 500 000.– für einen Bonus
   von DM 1.— je Aktie im Nennwert von DM 50.–
   bzw. DM 10.— je Aktie im Nennwert von DM 500.–
   DM 11 250 000.–
   Das entspricht einer Ausschüttung von DM 7.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.– bzw. von DM 75.– je Aktie im Nennwert von DM 500.–.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1979.
   Vorstand und Aufsichtsrat schlagen Entlastung vor.
4. Beschlussfassung über die Änderung von § 1 und § 6 Abs. 1 der Satzung.
   Aufgrund des Gesetzes zur Durchführung der zweiten gesellschaftsrechtlichen Richtlinie der EG sind wir verpflichtet, unserer Firma das Wort «Aktiengesellschaft» anzufügen und die Regeln festzulegen, nach denen die genaue Zahl der Vorstandsmitglieder bestimmt wird.
   Vorstand und Aufsichtsrat schlagen deshalb vor, § 1 und § 6 Abs. 1 der Satzung wie folgt neu zu fassen:
   § 1
   Die am 28. Dezember 1894 in das Handelsregister eingetragene Gesellschaft führt die Firma «Kraftübertragungswerke Rheinfelden Aktiengesellschaft». Sie hat ihren Sitz in Rheinfelden (Baden).
   § 6 Abs. 1
   Die Zahl der Mitglieder des Vorstandes wird vom Aufsichtsrat festgelegt.
5. Wahlen zum Aufsichtsrat.
   Der Aufsichtsrat besteht aus zwölf Mitgliedern, die sämtlich von der Hauptversammlung gewählt werden (§§ 95, 101 AktG in Verbindung mit dem Gesetz zum deutsch-schweizerischen Vertrag vom 6. Dezember 1955 – Bundesgesetzblatt 1957, Teil II, S. 262 ff.).
   Die Hauptversammlung ist an Wahlvorschläge nicht gebunden.
   Gemäss § 8 Abs. 3 der Satzung endet mit Ablauf der bevorstehenden Hauptversammlung die Amtszeit der Herren Pierre Krafft, Dr. Robert Lang und Dr. Hugo Rhein.
   Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Herren
   Pierre Krafft, Zollikon — Direktor der Elektrowatt AG, Zürich
   Dr. Hugo Rhein, Pfinztal (D) — Mitglied des Vorstandes der Badenwerk AG, Karlsruhe (D)
   wiederzuwählen.
   Herr Dr. Robert Lang hat gebeten, von einer Wiederwahl abzusehen.
   Der Aufsichtsrat schlägt vor, an seiner Stelle für die volle Amtszeit
   Herrn Dr. Hugo von der Crone, Zürich — Mitglied der Generaldirektion der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
   in den Aufsichtsrat zu wählen.
6. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1980.
   Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Dr. Franz Lipfert Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Steuerberatungsgesellschaft GmbH, Stuttgart (D), als Abschlussprüfer zu wählen.

Die Aktionäre, die ihr Stimmrecht auszuüben wünschen, wollen ihre Aktien gemäss § 15 der Satzung spätestens am 6. Juni 1980

in Deutschland bei unserer Gesellschaft
bei einem deutschen Notar oder
bei einer deutschen Bank

in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt
und ihren Niederlassungen oder
beim Schweizerischen Bankverein
und seinen Niederlassungen

hinterlegen.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für sie bei anderen in- oder ausländischen Kreditinstituten bis zur Beendigung der Hauptversammlung gesperrt gehalten werden. Im Falle der Hinterlegung bei einem Notar oder bei einer Wertpapiersammelbank ist die Bescheinigung über die erfolgte Hinterlegung spätestens am 9. Juni 1980 bei der Gesellschaft einzureichen.

Rheinfelden (Baden), den 2. Mai 1980 Kraftübertragungswerke Rheinfelden
Der Vorstand

Berna AG Olten, Olten

Einladung zur 76. ordentlichen Generalversammlung

der Berna AG Olten, Olten, auf Mittwoch, 14. Mai 1980, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Olten.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1979, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verbuchung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1980.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1979 sind vom 28. April 1980 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummer bis zum 9. Mai 1980 bei der Geschäftsleitung der Gesellschaft bezogen werden.

Die Herren Aktionäre können sich mit schriftlicher Vollmacht durch andere Aktionäre vertreten lassen.

Der Verwaltungsrat

Stadt Freiburg (Schweiz)

Anleihe 4¾% 1964 von Fr. 12 000 000

Aus der 15. Ziehung hervorgegangene Obligationen

Nummern:

171 bis 180	2601 bis 2610	5661 bis 5670	8431 bis 8440
251 bis 260	2651 bis 2660	5691 bis 5700	8441 bis 8450
381 bis 390	2871 bis 2880	5961 bis 5970	8531 bis 8540
401 bis 410	2911 bis 2920	6381 bis 6390	8751 bis 8760
431 bis 440	2971 bis 2980	6401 bis 6410	8831 bis 8840
451 bis 460	3101 bis 3110	6491 bis 6500	9061 bis 9070
521 bis 530	3171 bis 3180	6591 bis 6600	9111 bis 9120
671 bis 680	3191 bis 3200	6641 bis 6650	9581 bis 9590
741 bis 750	3371 bis 3380	6661 bis 6670	9661 bis 9670
831 bis 840	3611 bis 3620	6671 bis 6680	10061 bis 10070
871 bis 880	3661 bis 3670	6761 bis 6770	10151 bis 10160
961 bis 970	3681 bis 3690	6821 bis 6830	10631 bis 10640
1141 bis 1150	3721 bis 3730	6861 bis 6870	10671 bis 10680
1181 bis 1190	3891 bis 3900	6881 bis 6890	10831 bis 10840
1381 bis 1390	3911 bis 3920	7111 bis 7120	10971 bis 10980
1441 bis 1450	3961 bis 3970	7221 bis 7230	11011 bis 11020
1741 bis 1750	3971 bis 3980	7231 bis 7240	11121 bis 11130
1811 bis 1820	4111 bis 4120	7621 bis 7630	11401 bis 11410
1851 bis 1860	4211 bis 4220	7741 bis 7750	11411 bis 11420
2011 bis 2020	4271 bis 4280	7811 bis 7820	11561 bis 11570
2031 bis 2040	4301 bis 4310	7851 bis 7860	11711 bis 11720
2131 bis 2140	4361 bis 4370	7911 bis 7920	11771 bis 11780
2161 bis 2170	4691 bis 4700	8101 bis 8110	11811 bis 11820
2331 bis 2340	5151 bis 5160	8321 bis 8330	11891 bis 11900
2531 bis 2540	5391 bis 5400	8351 bis 8360	

rückzahlbar zu Fr. 1000.– ab 1. August 1980 an die auf den Titeln angegebenen Zahlungsorte.

Nicht präsentierte Obligationen:

rückzahlbar ab 1. August 1972: Nrn. 3146, 9284

rückzahlbar ab 1. August 1979: Nrn. 520, 960, 1201, 1202, 1203, 1204, 1359, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1458, 1459, 1460, 1909, 2661, 2662, 3137, 3251, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 6106, 6147, 6148, 6149, 6150, 6975, 8461, 8462, 8463, 8464, 8465, 8466, 8467, 8551, 8557, 8558, 9002, 9003, 9015, 9016, 9017, 9018, 9019, 9020, 9771 bis 9780, 11041, 11751, 11752.

Freiburg, den 21. April 1980 Die Finanzkommission

IVF Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Dividende für das Geschäftsjahr 1979

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1980 wird der Coupon Nr. 23 unserer Aktien mit Fr. 20.– brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 13.– netto

ab 30. April 1980 bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen sowie bei der Gesellschaftskasse spesenfrei eingelöst.

Neuhausen am Rheinfall, den 29. April 1980 Der Verwaltungsrat

Industrieholding Cham AG

An unsere Aktionäre

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Verwaltungsrat der Industrieholding Cham AG hat an seiner letzten Sitzung vom Ergebnis des Geschäftsjahres 1979 Kenntnis genommen.

Wie Sie bereits unserer Mitteilung von Ende November 1979 entnehmen konnten, hat sich die Ertragslage bei unseren Beteiligungen sehr unterschiedlich entwickelt.

Die Papierfabriken Cham-Tenero AG, Cham, und die Pavag AG, Nebikon, welche mit einem Umsatzanteil von rund 80% die Hauptaktivität der Industrieholding darstellen, zeigten 1979 ein kräftiges Wachstum und eine positive Ertragsentwicklung.

So steigerte die Papierfabrik Cham-Tenero AG den Umsatz von Fr. 98 Mio 1978 auf Fr. 111 Mio und liegt mit einer Zunahme von 13% über dem schweizerischen Mittelwert. Zusammen mit der besseren Produktionsauslastung gelang es, den Cash Flow gegenüber dem Vorjahr nahezu zu verdoppeln.

Die Pavag AG erreichte eine Umsatzsteigerung von Fr. 30 Mio im Vorjahr auf rund Fr. 40 Mio 1979, was einer Zunahme um 33% entspricht. Dank der sehr guten Auslastung in allen Bereichen und stark verbesserter Produktivität, ist ein wesentlich höherer Cash Flow erzielt worden.

Nach wie vor negativ verlief die Entwicklung unserer Beteiligungen im Elektrobereich mit einem Umsatzanteil von Fr. 32 Mio oder ca. 17%. Dieses nun seit Jahren verlustbringende Engagement beeinträchtigt erneut mit negativen Ergebnissen die Ertragslage des Gesamtunternehmens.

Sowohl die Gutor AG, in Wettingen, wie auch die Trasfor SA, in Molinazzo di Monteggio, mussten rückläufige Umsätze und erhöhte Kosten in Kauf nehmen. Zusammen mit zusätzlichen Abschreibungen und Rückstellungen ergeben sich für beide Gesellschaften gegenüber dem Vorjahr stark gestiegene Verluste.

Wie Sie dieser Tage der Presse entnehmen können, hat die Firma Lumipart AG, Olten, als Dachgesellschaft verschiedener im Elektrobereich tätigen Firmen, so vor allem der Elektro-Apparatebau Olten AG (EAO), die Gutor AG mit den drei Bereichen Elektronik, Stahlbau und Schalter übernommen. Wir sind überzeugt, die Weiterführung der Gutorbetriebe in kompetente Hände gegeben und damit auch für die Sicherung der Arbeitsplätze gesorgt zu haben.

Der Verlustsituation im Elektrobereich Rechnung tragend, musste der Verwaltungsrat sich entschliessen, zu Lasten des Geschäftsjahres 1979 Abschreibungen und Wertberichtigungen in der Höhe von Fr. 9,4 Mio auf Darlehen und Beteiligungen an Tochtergesellschaften vorzunehmen. Zusätzlich wird eine Rückstellung für zukünftige Risiken in der Höhe von Fr. 2,0 Mio gebildet.

Durch die teilweise Auflösung stiller Reserven und Rückstellungen und nach Verrechnung der übrigen Beteiligungserträge und -aufwände schliesst das Geschäftsjahr der Industrieholding mit einem Jahresverlust von Fr. 4,931 Mio.

Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung vom 20. Juni 1980 vorschlagen, den Verlust, abzüglich Gewinnvortrag, mit Fr. 3,943 Mio auf neue Rechnung vorzutragen.

Konsolidierte Kennzahlen	1979	1978
Netto-Umsatz	Mio Fr. 184,812	163,738
Cash Flow	Mio Fr. 4,762	3,308
Anzahl Mitarbeiter	1 576	1 582
Umsatz pro Mitarbeiter	Fr. 117 300	103 500

Gerne erwarten wir Sie zur

Generalversammlung,

Freitag, den 20. Juni 1980, nachmittags 15 Uhr, im Saal «Heinrich von Hünenberg», in Hünenberg.

Cham, den 1. Mai 1980

Mit vorzüglicher Hochachtung
Industrieholding Cham AG
Namens des Verwaltungsrates
Dr. M. Gloor, Präsident

Ebauches SA, Neuchâtel

Convocation

Conformément aux art. 10 ss des statuts d'Ebauches SA, Neuchâtel, les actionnaires sont convoqués en

53e assemblée générale ordinaire

le jeudi 22 mai 1980, à 17 h., à la grande salle de la Cité Universitaire, avenue du Clos-Brochet 10, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1979.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décisions sur l'emploi du bénéfice net 1979 et fixation du dividende sur la base des propositions du conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.

Bains de la Motta SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 4 juin 1980, à 15 h. 30, à la salle des conférences, rue des Epouses 143, 2e étage.

Ordre du jour:

1. Procés-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires du 31 mai 1979.
2. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1979 et du rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1979.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Réfection du bassin.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Maison de Ville, 2e étage (service des finances), où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au vendredi 9 mai 1980, à 10 h. il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

SAPAG
Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1980, à 15 h., au restaurant de l'Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement bancaire, le dépôt étant à effectuer jusqu'au 12 mai 1980.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes, seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires auprès de:

siège social de la société, p.a. étude Uehler, de Perrot, avocats, rue de l'Evole 15, à Neuchâtel;
Société Appareillage Gardy SA, 13–15, rue Marziano, à Genève;

à partir du 12 mai 1980.

Mai 1980

Le conseil d'administration

Perusset & Didisheim SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 mai 1980, à 11 h., au siège social, 3, place Isaac-Mercier, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès le 2 mai 1980.

CBI

Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

Paiement du dividende

Lors de l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1980 de la Compagnie de Banque et d'Investissements, à Genève, il a été décidé le paiement d'un dividende de 8%, ainsi qu'un bonus de 2% pour le dixième anniversaire de la Banque. Ces paiements seront faits dès le 1er mai 1980 contre présentation des coupons nos 8 et 9, aux guichets de la banque.

	Coupon n° 8	Coupon n° 9
1. Actions nominatives de fr. 100.–		
Dividende	8.—	2.—
moins impôt anticipé 35%	2.80	–.70
Montant net	5.20	1.30
2. Actions au porteur de fr. 1000.–		
Dividende	80.—	20.—
moins impôt anticipé 35%	28.—	7.—
Montant net	52.—	13.—

Domicile de paiement:

Compagnie de Banque et d'Investissements
14, cours des Bastions, Genève

Teleluce, impianti elettrici, telefonici, elettronici SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

di giovedì 15 maggio 1980, alle ore 17, presso gli uffici della Teleluce SA, a Canobbio, via Sonvico, onde deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio dell'esercizio 1979.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio, del conto perdite e profitti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Lugano, il 2 maggio 1980

Teleluce, impianti elettrici, telefonici, elettronici SA
il consiglio di amministrazione

Funicolare Lugano Paradiso–Monte San Salvatore SA

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 24 aprile 1980 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1979, un dividendo di fr. 70.– per azione, pagabile dopo deduzione dell'imposta preventiva presso la Banca della Svizzera Italiana di Lugano, contro consegna della cedola n. 1.

Lugano, il 25 aprile 1980

Il consiglio d'amministrazione

Im Rahmen der Verwertung des Vermögens der Lenco AG in Nachlassliquidation, Burgdorf, bringt die unterzeichnete Liquidatorin an eine

öffentliche Versteigerung

am 20. Mai 1980, ab 15 Uhr, im Hotel Stadthaus, Burgdorf:

Fabrikliegenschaft

Grundbuch Burgdorf Nr. 2141, beim Bahnhof (EBT) Oberburg.

Liegenschaftsbeschrieb:
- Grundstückfläche 11 075 m²
- Fabrikgebäude mit 6553 m² Nutzfläche
- 3stöckiges Bürogebäude 1278 m² Nutzfläche
- 2stöckiges Bürogebäude 790 m² Nutzfläche
- Montagehalle, Nebenräume und Keller 4485 m² Nutzfläche
- Garage und Autounterstände
- Gebäudeversicherungswert Fr. 6 445 000.–
- Amtlicher Wert Fr. 4 849 610.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 9. Mai 1980 auf beim beauftragten Notar Peter Bürgi, Fürsprecher und Notar, Schmiedengasse 27, Burgdorf,
und bei der Liquidatorin.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse und die Verordnung über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigungen des Versteigerungsobjektes sind mit der Liquidatorin zu vereinbaren (Tel. 031 22 74 64).

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
Spitalgasse 2, 3001 Bern

A remettre

importation générale de motos et cyclomoteurs

pour la **Suisse** et le **Liechtenstein**, homologuées, avec réseau de vente existant dans tout le pays.

Pour traiter: **fr. 250 000.–.**

Faire offres écrites sous chiffre PM 901095, à Publicitas, 1002 Lausanne.

Alles für die Gartenanlage

Bänke, Tische, Blumentröge, Sicht- und Windblenden, Spielplatzgeräte, Fahnenstangen und Gartenschach! Preisgünstig und in gutem Design. Ab Leger ZH Verlangen Sie Offerten von

Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen GTSM
2532 Magglingen
032/23 69 03 / 01/66 11 30

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 1.184.475.98** der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Zu vermieten per 1. Oktober 1980

2 Gewerbeliegenschaften

beide sep. ebenerdige Zufahrt zu 480 m², Bodenbelastung 1000 kg pro m². Raumhöhe 3,6 und 4,0 m. Parkplätze vorhanden. Industriezone Bergermoos, 8902 Urdorf ZH, Tel. 01 734 07 94.

Telefonbeantworter

mit 10% Rabatt.

Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
STEMPEL
Tel. 01 211 05 65 · 67
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Das **Einlageheft Nr. 20732**, Aussteller AKO-BANK, Basel, mit einem Guthaben-Saldo von Fr. 792.10 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, ab heute, am Schalter der AKO-BANK, Basel, vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt.

Basel, den 29. April 1980

AKO-Bank
Freie Strasse 17, 4001 Basel

Zu verkaufen in Balsthal, preisgünstiges

Industrie-Bauland

Anfragen: Postfach 142, 6000 Luzern 14.

In Kappel SO (Einzugsgebiet Olten) zu verkaufen

neuerstelltes Mehrfamilienhaus

16 Wohnungen mit Garagen. Rendite 6,3%.

Anfragen unter Chiffre 25-BU87, Publicitas, 6002 Luzern.

Annulation

Le carnet n° 66042 de la Caisse d'Epargne de Bienne ne peut être retrouvé.

Toute personne qui prétendrait avoir des droits sur le carnet précité est priée de les faire valoir auprès de la Caisse d'Epargne de Bienne dans les 30 jours à compter de la date de parution de cet avis. Après ce délai, le créancier va demander l'annulation du titre selon l'art. 90 CO.

Bienne, le 24 avril 1980

Caisse d'Epargne de Bienne

Zu kaufen gesucht

Treuhandbüro

in der Zentralschweiz

Ernstgemeinte Offerten unter Chiffre 25-30701, Publicitas, 6002 Luzern.

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

Publicitas Bern

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 e paru le numéro spéciel 89 de «La vie économique» publié per l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travell sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'egit du rapport de la Commission de statistique sociele sur les bases qu'elle e élaborées eu cours de le révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Fakten sprechen Bände für RN Formfac Wände

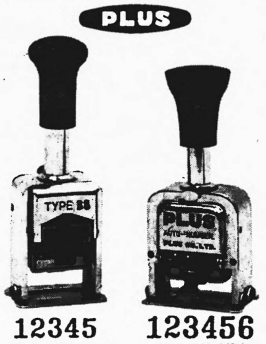
Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über RN Formfac, die unschlagbare Bürowand.

Rüegg-Naegeli
8022 Zürich Beethovenstrasse 49
Telefon 01-201 22 11

Organisieren? Numerieren!

Das können Sie mit geringen Kosten mit einem automatischen Numeroteur «PLUS».

Numerieren Sie Ihre Belege – z. B. Rechnungskopien, Zahlungseingänge, Quittungen, Listen usw. nach einem klaren System, indem Sie die erste Dezimale für das Jahr, die zweite für das Kalenderquartal und die dritte bis sechste als fortlaufende Nummer programmieren. Durchschnittsbetrag pro Rechnung: Summe durch letzte Belegnummer. Einfacher und billiger geht es nicht. Findige Köpfe werden weitere, raffinierte Anwendungsmöglichkeiten entdecken.



12345 Mod. A-0001/5stg.
123456 Mod. A-0010/6stg.

Numeroteure mit automatischer Fortschaltung, bewährt, einfach in der Bedienung, preisgünstig. Prüfen Sie unser Angebot.

PLUS A-0001/8B 5stellig, Ziffern 4 mm hoch, stempelt nach Wunsch die gleiche Zahl oder wiederholt einmal, zweimal oder dreimal dieselbe Zahl. Versenkbare Nullen. Mit Anleitung, 1 Flecon Farbe: Fr. 47.50.

PLUS A-0010/6stellig, Ziffern 4,5 mm hoch, stempelt die gleiche Zahl oder wiederholt wahlweise einmal, zweimal, dreimal, 4mal, 6mal oder 12-mal dieselbe Zahl, Nullen versenkbar. Mit Anleitung, 1 Fl. Farbe: Fr. 55.–

PLUS P28 – Spezialfarbe für Metall-Numeroteure, schwarz, rot, blau. Flac. 28 cc Fr. 4.90

Scharf schneiden. Fein schneiden.

In jedem Büro, in jedem Haushalt, in jeder Werkstatt gibt es täglich etwas zu schneiden. Rüsten Sie sich mit Werkzeugen aus, die immer scharf sind, verwenden Sie unsere OLFA- oder NT-Cutter mit den abbrechbaren Klingensektoren. Hier zwei Beispiele aus unserem umfangreichen Import-Sortiment:

OLFA 180 «Black», Der besonders preisgünstige Cutter. Schneidet Papier, Karton, Folien, Resterklingenführung für Einhandbedienung. Mit 2 Reserveklingen Fr. 3.50.

NT L-500. Robuste Ausführung mit extrastarker Klinge für rauhen Gebrauch. Schneidet Karton, Linoleum, Teppiche, Leder usw. Mit 2 Reserveklingen Fr. 9.50.

Aber schneiden Sie nicht in Ihren schönen Schreibtisch!

Leisten Sie sich eine KDS-Pultmatte mit poröser Oberfläche, auf der Sie nach Herzenslust schneiden (und arbeiten) können, ohne Spuren zu hinterlassen. Weder auf der Matte, noch auf Ihrem Schreibtisch!

KDS-HI Sicherheits-Pultmatten sind in folgenden Ausführungen erhältlich:

Bestell-Nr.	Formet	Ferbe	Gewicht	Preis
SM-2000	450 x 300 x 3 mm	dunkelgrün	580 g	Fr. 24.—
MM-3900	620 x 450 x 3 mm	dunkelgrün	1220 g	Fr. 48.—
LM-7000	900 x 620 x 3 mm	dunkelgrün	2530 g	Fr. 85.—

Transparente Metten, von unten beleuchtber – ideel zum Arbeiten en Leuchtpulten:

ST-2000	450 x 300 x 3 mm	«Translucent»	580 g	Fr. 32.—
MT-3900	620 x 450 x 3 mm	«Translucent»	1220 g	Fr. 62.50
LT-7000	900 x 620 x 3 mm	«Translucent»	2530 g	Fr. 99.50

Jede Mette wird einzeln in einer praktischen Plestik-Treghülle geliefert.

Verlangen Sie unsere Prospekte.

Importeur:
Erich Müller & Co, Biberlinstresse 2,
8030 Zürich, Tel. 01 53 82 80

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.

Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Inserate erschliessen den Markt

Firmen-Autos bringen im LEASING gleich viel Nutzen, wie wenn man sie zu Eigentum hat.

Aber darüber hinaus hat das Flotten-Leasing eine Menge entscheidender Vorteile. Sie setzen die monatlichen Mieten voll von den Steuern ab. Sie haben keine Eintausch- und Abschreibungsprobleme mehr. Die Fahrzeugkosten werden transparent und sind genau kalkulierbar. Ihre Verwaltung wird entlastet. Blockiertes Kapital wird sofort frei. Denn in unserem SALE AND LEASE BACK-System kaufen wir sofort Ihre gesamte Firmen-Flotte und geben sie Ihnen im Leasing wieder zurück.

Mit dem Flotten-Leasing können Sie sich somit eine ganze Menge Probleme (und viel Arbeit) vom Halse schaffen.

Rufen Sie uns doch einmal an. Oder schreiben Sie uns, damit wir Sie dokumentieren können.

AMAG LEASING
Tel. 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad.

INFORMATIONS-COUPON

- ☐ Informieren Sie uns bitte näher über Leasing mit Unterlagen
- ☐ Informieren Sie uns über das SALE AND LEASE BACK
- ☐ Rufen Sie uns an für ein unverbindliches Gespräch

(Herrn _____ verlangen)

☐ Kommen Sie bei uns vorbei am

Zutreffendes bitte ankreuzen

Firmestempel

130

Coupon einsenden an: AMAG-LEASING
5116 Schinznach-Bad